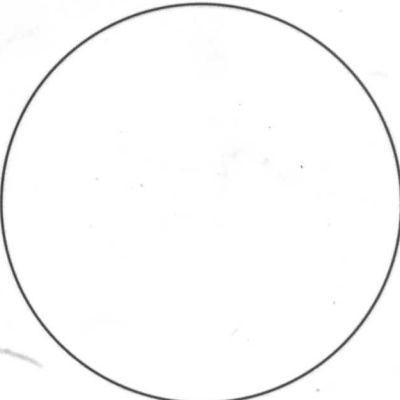


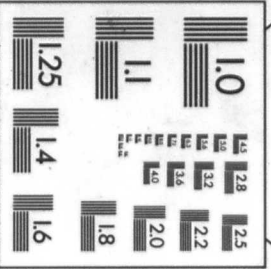
14X

150mm

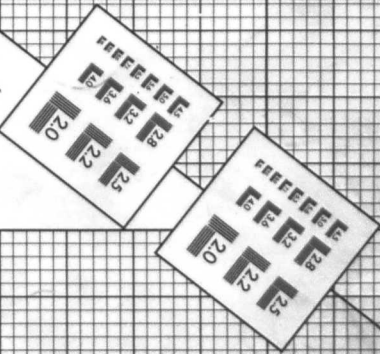
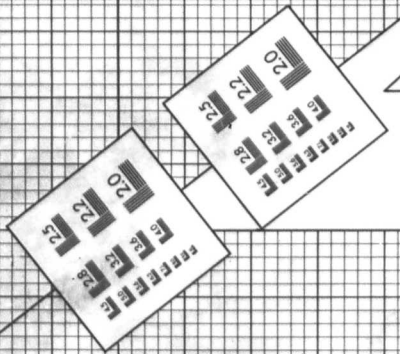
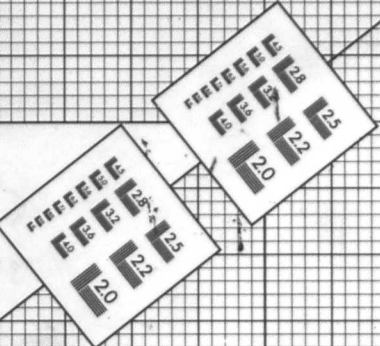
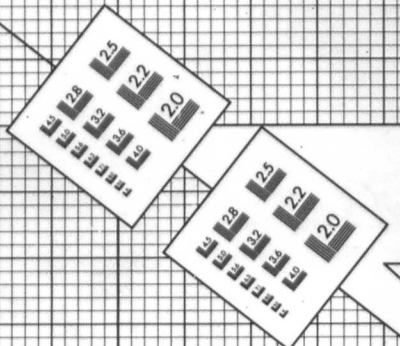
IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (QA-2)



POINT SIZE	NEWS GOTHIC	FUTURA
4	Y0r8j A7o7q	7n34a K2b8t
6	OeIvI 2xbIy	D6fgh 9s9d
8	9es9d Llode	WcuZl Llcdg
10	33q7n EI198	6Y3sl Okldg
12	Z59k Hq47I SultA Y5a5	2xbIy Gmndc
14		Y5a5e EI198
14		7n34a K2b8t
12		D6fgh 9s9d
10		WcuZl Llcdg
8		6Y3sl Okldg
6		2xbIy Gmndc
4		Y5a5e EI198



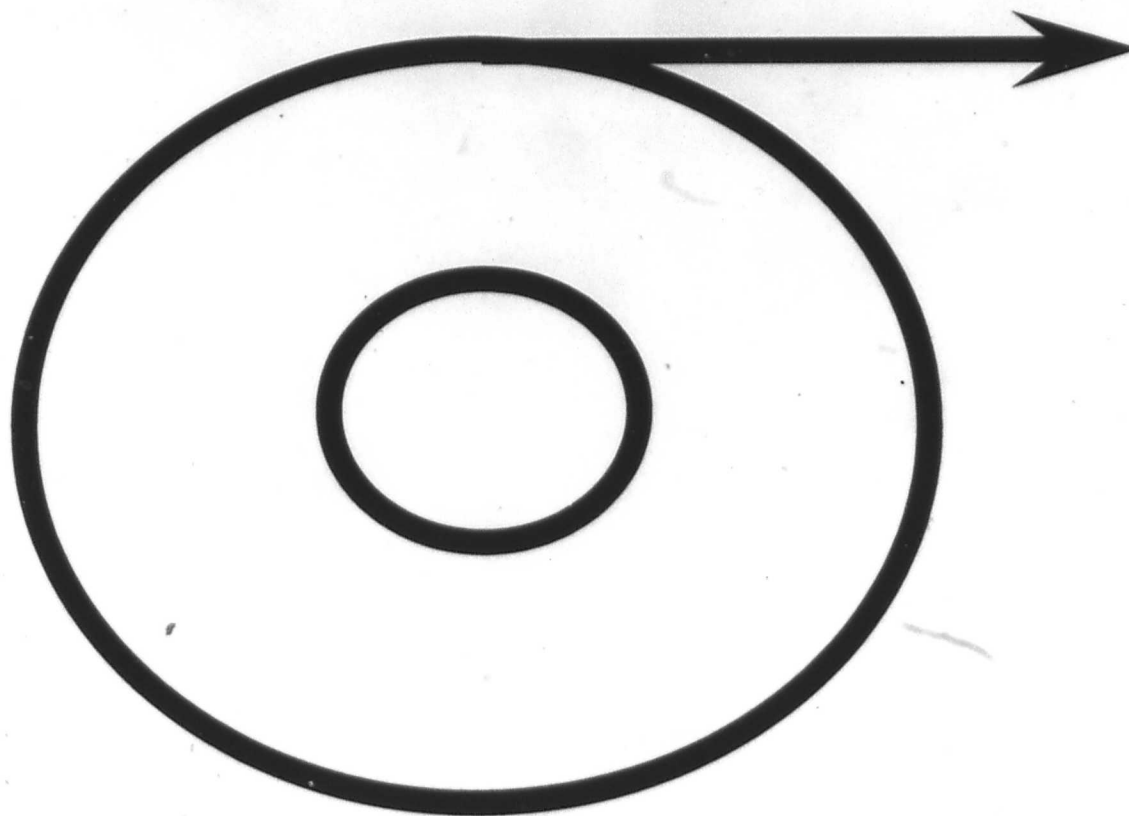
POINT SIZE	SERIF (BASKERVILLE)	SIZE SANS	SERIF (MICROFONT)
4	Jkiv Arabh Oulh Gaie B6iP	CjTR0 NEAUS BMEU ZLICD IZC8	
6	8tiax Wollnk C6Jfm Zm79a	IZC6B U5H7P PN65B OIKOG	
8	Tlwh2 zh9oz bunYr Dm525	XMBBO HWEKH XYAHQ SIDDS	
10	KP7Yc Rho9t Umkh9 Eeafd	VILNU MZHSF XMBBO HWEKH	
12	C6Jfm Zm79a 3s43l iskrY	I26FRKM EB7AU FUDWM BOONF	
14	Oz7h9 B5eI P Wo8nk 8t izx	I4C9E83 B18AJ Z7QYI OKJDG	



APPLIED IMAGE, Inc
 1653 East Main Street
 Rochester, NY 14609 USA
 Phone: 716/482-0300
 Fax: 716/288-5989

© 1993, Applied Image, Inc. All Rights Reserved

**SECCION CONSERVACION RESTAURACION Y
MICROFILMACION DE LA BIBLIOTECA NACIONAL**



INICIO DE ROLLO

REDUCCION 14X

OPERADOR:

PATRICIO MIRANDA S.



**BIBLIOTECA NACIONAL DE CHILE
ARCHIVO DEL ESCRITOR**

LEGADO DE GABRIELA MISTRAL

DONACIÓN DORIS ATKINSON

MATERIA: CORRESPONDENCIA

Nº DE CAJA: 15

Nº DE PIEZA INICIAL: 2332-

**MICROFILMADO POR DEPTO. CONSERVACIÓN,
RESTAURACIÓN Y MICROFILMACIÓN**

2010

2332-2346

58

P. 502-A

TELEGRAFO DEL ESTADO

CONTINUACION DEL TELEGRAMA N°

vop

GABRIELA MESTRAL
SANTA MARIA ARIKA

5 SANTIAGO 830 17 30 1845

RECIBA NUESTROS MAS CORDIALES ABRAZOS DE BIENVENIDA

LOLA MARQUES VICTORIA AQUEVEQUE

571 031 1000





CALLE ESMERALDA N.º 599
CASILLA N.º 234
TELEFONO N.º 65
LOS ANDES

COMUNIDAD MIGUEL CACCIUTTOLO
CONCESIONARIOS DE FORD MOTOR COMPANY
TRACTORES FORD Y FORDSON
REPUESTOS LEGITIMOS · ACCESORIOS GENERALES
TALLER DE REPARACIONES Y CARROCERIAS
LUBRICANTES MOBILIOIL

Los Andes, 1 de Agosto de 1954.-

Señorita,

Lucila Grolay.
Presente.

Recordada señorita Lucila:

Hoy, como ayer, nombro a Ud. señorita Lucila, recordando tiempos pasados en muchos días de Los Andes, de grata memoria para profesoras y alumnas y que ahora, sólo queda el recuerdo de su querido plantel y en donde el tiempo ha dejado su imborrable huella, llevándonos a muchos de ese todo que fueron nuestras compañeras y amigas, nuestras alumnas y nuestros familiares...

Hoy, dejando atrás estos tristes recuerdos, llega Ud. a Chile, como la aurora de un nuevo día, prajudicamos honra y gloria para nuestra querida patria y, junto con ella, aquí, en Los Andes, un numeroso grupo de sus alumnas, amigas y compañeras de tiempos, ofrecemos a Ud. nuestro mas calido homenaje de cariño



CALLE ESMERALDA N.º 599
CASILLA N.º 234
TELEFONO N.º 65
LOS ANDES

COMUNIDAD MIGUEL CACCIUTTOLO
CONCESIONARIOS DE FORD MOTOR COMPANY
TRACTORES FORD Y FORDSON
REPUESTOS LEGITIMOS · ACCESORIOS GENERALES
TALLER DE REPARACIONES Y CARROCERIAS
LUBRICANTES MOBILIL

a la excelso maestra chilena que aun
 en alto ha alcanzado a mentes pais.
 Al unirse maestra Lluvenida,
 decimos a Ud. señora Lucila, que nos
 sentiriamos halagadas al pensar en
 este pueblo que sabe tanto de sus
 glorias y de su luminosa trayectoria;
 personalmente, pronto a su disposicion
 y de sus companias de viaje, mi modesta
 casa en los Andes, en donde mi familia
 y especialmente yo, estabamos felices de reci-
 bilas y en donde Ud. gozaria del gran-
 dioso espectáculo de nuestra bella cordillera.
 Cabe destacar que entre las
 personas que adhieren a este humilde
 pueblo estan las siguientes: Raquel Cu-
 tinas de Ordóñez, profesora de Ciencias,
 María Luisa Santelices Poblete, alumna y
 despues Inspectora; Glaura Salas Muñoz,
 profesora de Preparatorias, Ana Lecaros de
 Anla; Belia Fernandez; Josefina Cacciutto
 de Arce; Teresa Cacciutto de Fernandez;
 Maria Diaz; Clementina Minino;



CALLE ESMERALDA N.º 599
CASILLA N.º 234
TELEFONO N.º 65
LOS ANDES

COMUNIDAD MIGUEL CACCIUTTOLO
CONCESIONARIOS DE FORD MOTOR COMPANY
TRACTORES FORD Y FORDSON
REPUESTOS LEGITIMOS · ACCESORIOS GENERALES
TALLER DE REPARACIONES Y CARROCERIAS
LUBRICANTES MOBIL OIL

Lucia Ramirez; Maria Lucia Corbua.
Maria Reyes Santelices; Marta Santelices
Polhele; Ernestina Araya y Adelmira Fajardo.
Haciendo votos por una feliz estada
en nuestro pais, la recordamos cariñosamente
y esperamos verlos muy pronto entre nosotros.

Com. T. de Cacciutto

1954

Huemul

EL HUEMUL.

FAMILIA: Cérvidos.

NOMBRE CIENTIFICO: Hippocamelus Bisulcus.

El nombre de hippocamelus viene del hecho de que los antiguos pensaban que era una especie de llama.

El huemul macho y adulto mide cerca de un metro de talla y es un hermoso animal de color pardo intenso algo más tostado en Verano y algo más grisaseo en Invierno. Visto de cerca este color es realmente un jaspado muy fino de negro y amarillo, cada pelo pardo obscuro con un amarillo bayo fuerte y la punta negra. El hocico por encima es muy oscuro, casi negro, color que al llegar a la frente se divide en dos ramales que suben hacia la parte de encima de los ojos y también hay una mandita negra a cada lado del labio superior, detrás de la abertura de la nariz. La punta de la quijada es blanca y también son blancas las orejas por dentro y la parte debajo de la cola. Los cuernos que llegan a tener unos 30 cms. de longitud presentan la horqueta a más de 5 cms. por encima del rodete que limita el cuerno por abajo.

DISTRIBUCION Y COSTUMBRAS:.- Este ciervo vive en la Cordillera en su parte más central, esto es, en el lado chileno desde las nacientes del río Cachapoal hasta Magellanes, y en lado argentino desde los 40° de latitud, aproximadamente, hasta el sur de Santa Cruz, pero en la actualidad no se separa de la zona montañosa.

En general se hace más raro en todas partes cada día y en ciertos lugares de su área de dispersión parece haber desaparecido completamente; es, sin embargo, bastante frecuente todavía en la vertiente oriental de la Cordillera entre el lago Buenos Aires y el lago Argentino.

Durante el Verano el huemul vive a bastante altura de la montaña, llegando hasta donde le permite la existencia de pasto para su sustento; en el Invierno, en cambio desciende a los valles y se refugia en los bosques bajando más tanto cuanto más rigurosa es la estación. En esta misma época del año es cuando los machos pierden sus cuernos, saliéndoles de nuevo en la Primavera y perdiendo la piel que los recubre en el mes de Diciembre.

Por regla general los huemules andan en grupos pequeños, compuestos de un macho y algunas hembras, que pueden ir acompañadas de sus hijos. Estos desde que nacen tienen ya un color semejante al de sus padres. De carácter dulce y suave; en las regiones en que no ha sido perseguido, se acerca hasta la inmediata vecindad del hombre.

El huemul era en los tiempos pasados uno de los animales que más cazaban los patagones, quienes llevaban a vender sus cueros hasta el Carmen y aún hasta Bahía Blanca. En sus lenguas llamabanlos estos indios "shoon" o "shonen". El hombre blanco ha seguido luego perseguiéndolo a muerte, pero hoy se comienza ya a pensar en la necesidad de protegerlo.

Un hecho curioso relacionado con esta especie de ciervo es que desde el año 1833, figura como uno de los soportes del escudo nacional, siendo el otro soporte el cóndor. Durante varios años se le pintó, no como realmente es, sino como lo describió Molina, es decir, como un caballo con dos pezuñas en cada pié; pero modernamente se ha rectificado este error que ni aun dentro del convencionalismo de la heráldica tiene razón de ser.

Estos datos han sido tomados de la obra "Mamíferos Sud Americanos" de Cabrera - Yepes (1940- 1942).

Un autor chileno que ha hecho recientemente descripciones sobre estos mamíferos añade:

"Su pelaje ofrece un gran mimetismo para los lugares en que vive y su pelo presenta una capa de aire aisladora".

"Al andar, sus articulaciones producen un ruido especial muy parecido al que producen los renos".

"Tiene gran capacidad para subir cerros, peñascos con sus pezuñas dobles y puede atravesar los pantanos más traicioneros sin hundirse jamás".

Las crías son de patitas muy largas y su pelaje de color gris; de grandes ojos de color café y corren apenas nacidas."

2334

Pronto va carta. Dígame si recibí el dibujo de un cuerno de Huemul y después descripción del cuerpo. Ahora este pliego de estampillas además mis recuerdos y cariño - Sylvia

ALFREDO FERNANDEZ R.
SANTIAGO

CASILLA 4134

Santiago, 5 de Agosto de 1954.
Señorita

GABRIELA MISTRAL
(Lucila Godoy Alcayaga)

New-York, N. Y.
Estados Unidos de Norte América.

De mi consideración y respeto:

Desde hace más de tres años, tengo el honor de presidir en nuestro país el Capítulo de la Fundación Internacional "ELOY ALFARO", Institución a la cual tenemos el honor de contaros como uno de sus Miembros, ya que fuisteis condecorada con la Medalla de Ella el año 1950, la que fué solicitada por el Reverendo Padre JAMES A. MAGNER, Vice Rector de la Universidad Católica de Washington y que fué impuesta por el mismo en la sede de dicha Universidad.

Hace algunos días a esta parte he recibido de nuestra sede en Panamá la relación de todos los chilenos que pertenecen a nuestra Fundación y como entre ellos venis Vos, me han solicitado tenga a bien rogarnos, os molesteis y envíeis vuestra interesante auto-biografía lo antes que vuestras preocupaciones lo permitan, en cuadruplicado, a mi dirección en ésta, para yo enviar tres a la Sede en Panamá y dejarnos una de ella en nuestro archivo.

Mi dirección es

la siguiente:

ALFREDO FERNANDEZ ROMERO
Casilla N° 4134
Santiago
Chile.

También os ruego tengais a bien enviarme vuestra dirección permanente en ese país, como vuestra casilla postal y dirección telefónica, ya que queremos tener todos estos datos para nuestra kardek; fuera de eso tenemos en preparación un folleto en el cual publicaremos todos los Miembros de la Fundación y como comprendereis deseamos destacar en primer plano figuras como la Vuestra que es una honra para nosotros los chilenos; perdonad este mi pensamiento, ya que sé que hiero vuestra reconocida modestia.

Esperando que la presente os encuentre bien y haciendo votos al Altísimo para que os conserve, aceptad el saludo muy sincero de este vuestro Atto. y S. S. y compatriota


ALFREDO FERNANDEZ ROMERO.

9 Agosto 1954

Querida Gabriela: En realidad es difícil comenzar esta carta; pero, ¿cómo se llama "querida Gabriela" a alguien que ha hecho tanto por nosotros?

Hace algunos días fui a Vicuña, en el fondo de su precioso valle. Visité, con emoción su casa, y estando ahí, me prometí escribirtelo al punto del mundo en que yo estuviera. - Su casa está encantadora, los mismos gallos las mismas plantas en ese jardín hacia adentro; y al llegar, a la entrada, una mujer muy simpática, con una mesa chica al centro con un mantel blanco cubriéndola, en donde todos, sobre un libro, estampaban sus firmas.

Querida la casa una pobre mujer, esmeradamente cuidada y rodeada como de ocho vizcitos algunos guaguas y otros un poco más grandecitos. Yo se me fue con unos

unos ojos muy entensos de gros. pa-
 recia como que estaba enfrecuada
 de todo lo que tenia en derredor y
 yo me fui a conversar con ella.
 La pobre, tan angustiada, me
 conto que luego tendria que dejar
 esa casa que, ella tambien "encom-
 straba tan linda" para irse "quizas
 donde con sus hijos, pero que nadie quie-
 re vivir con hijos" y como ella era vie-
 da y sin familia... Luego despues, me
 conto que la casa iba a ser demó-
 lida para hacer alli un edificio con-
 memorativo. Por eso me atrevo a in-
 comodarla. Van a hacer una foto
 de concreto con una plancha de fierro
 bronce en la punta. Van a dejar
 en la calle a una madre y a una
 cantidad de niños encantados; y todos
 esto para perpetuar su memoria; en ho-
 nor a ella; parece un tal contra sen-
 tido, estoy tan segura de que no
 anda esto lo que se quisiera

que sucediese, y por esta parte
me parece tan obvio que solo a
nad. pueden escribir para arreglar
la vida de esta familia, que,
como, le digo, le escribo estas
lineas, a riesgo de molestarse.
Ojalá, Dios quiera, que lleguen
hasta ud. La benedicta se llame
Laura de Cuellar.

Afectuosamente la salud.

Si he Inhercaneau de J. de J. J.

Mi Gran Colega:

Profunda emosi3n, me ha causado su carta contestaci3n que llego' felizmente en momentos de amargura.

Despu3s de doce a3os de labor, en mi Escuela Rural, he tenido que dejarla por motivos de salud. Para mi ha sido una transplataci3n. He sido trasladada a la Escuela N.º 67, 2.º Sector de Santiago.

Al despedirme, lei a mis ni3os su carta. Era el mejor recuerdo y homenaje que podia dejarles. Gracias por la alegria que nos dio a todos.

Su carta la acogio el pueblito para publicarla en los diarios de la regi3n. Estas seran sus columnas para recoger tanto amor.

Los ni3os han recibido con mucho cari3o su petici3n y estan empe3ados en recopilarle las hierbas, que a Ud. le interesen, para confeccionarle un herbario.

Le doy mis agradecimientos por su oferta de libros que conservare' con todo cari3o y para que los ni3os la recuerden siempre.

Con júbilo me he enterado que Ud., al fin, se ha decidido retornar a esta patria lejana y espero que este sea su definitivo regreso.

Hay gran entusiasmo por su venida y en todos
los círculos, se preparan para recibirla.

Un inmenso abrazo
de las niñas y niños y de mí el mejor recuerdo.

Carmen Pita Echeverría

Santiago, 10 de Agosto. de 1954. -

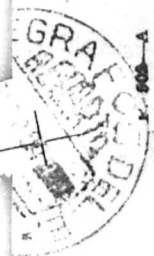
Olivares 1460 - Santiago. Chile

Aug 10, 1954

25

TELEGRAFO DEL ESTADO

CONTINUACION DEL TELEGRAMA N°



GABRIELA MISTRAL PASAJERO DEL
SANTA MARIA GRACELINE ARICA

26. - SANTIAGO TPH 295 24 30AGO 09.40
I FLO30AGO13.0

RECIBI CARTA DOS GRACIAS A DIOS PER PODAMOS TENERLA
NUEVAMENTE CON NOSOTROS GRAN ABRAZO
SANTA BAHAMONDES

Santiago, 11 de Agosto de 1954.

Señorita:
Gabriela Mistral
New York.

Los Ovallos
2230
Maipo

Mi muy queridísimo amiga:

Aunque Ud. se extrañe que la que suscribe le diga amiga, estoy cierta que Ud. me dará la razón al terminar estas líneas, confiada en su corazón de Maestra insigne, y de poetiza que todo el mundo distingue.

Muchos días ha, tenía dispuesto llegar a Ud. para exponerle una verdadera ansiedad de volver a tenerla en nuestra tierra. Esto floreció felizmente con esta Primavera, que lucea con sus flores de duraznos, de almendros y rosales, tenerla bajo sus coloridas sombras. Y como he averiguado si la noticia de las radios, que me hizo exclamar de contento, como una colegiala: ¡Viva Gabriela que vuelva Chile! que es oficial, según el Ministerio

de Relaciones del Exterior.

Sólo quiero decirle que soy una maestra, de esas Escuelitas que Ud. nunca ha dejado de amar, y cuyos niños le quisieron, le desean, y ahora le esperan, con esa almita ingenua, bellamente espontánea que Ud. tanto conocery les sabe dar en sus delicadísimos versos, toda la emoción, que pequeños y adultos, jóvenes y viejos recitamos.

Deseo entonces, que esté segura, que todos los corazones chilenos están ya tomados de la mano en una sola ronda, cuyo primer paso, y primera nota la darán al poner pié Ud. en el centro de ella en esta su tierra-chilena, en plena primavera, plena de verdor, flores y cantos de gilgueros, tencos, diucas y zorzas. ¡Bienvenida sea mi muy querida y distinguida amiga, quien desea abrazarle tan pronto.

Gratíma. Cláyo

UNIVERSIDAD DE CHILE
ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL
CASILLA 952
CONCEPCION

INCLUYE MEMORIA N° 3.

N° 45.

Concepción. Agosto 18 de 1954.

C. Telega

A GABRIELA MISTRAL:

Hemos leído en los diarios que Ud. viene a Chile, tendremos la alegría de su visita en Concepción? si así fuera, me gustaría saberlo, para promover invitación de la Universidad, cuyo Rector, Don Enrique Molina, la admira tanto a Ud, o talvés la invitó ya?

Vendrá Gabriela a quedarse con nosotros? creo que es la pregunta y el anhelo de todos los chilenos en este momento, y no puedo dejar de trasmitírselo.

Feliz viaje, y feliz residencia en Chile nuestra tierra áspera y hermosa, que suele amar odiando, pero que, a pesar de todo, es incomparable, porque siendo chilenos, la llevamos con sus grandezas y miserias en la intimidad de nuestro propio ser.

LA ESPERAMOS GABRIELA MISTRAL.

Celia Cortés de Mattatall

Celia Cortés de Mattatall
Presidenta
Consejo Directivo de Población.
GABRIELA MISTRAL.



POBLACION GABRIELA MISTRAL

Octubre 1953

a

Julio 1954.

La Población Gabriela Mistral se construyó a raíz del sismo del 6 de Mayo de 1953 y de las inundaciones que le siguieron. Fue la última de las Poblaciones de Emergencia construida en Concepción, por el Departamento de Arquitectura que, la entregó sin terminar, y por parcialidades entre los meses de Octubre a Diciembre de 1953.

La Escuela de Servicio Social que, con otras Instituciones trabajó en la atención de damnificados, solicitó y obtuvo del Señor Intendente Don Bernardo Gesche, la autorización para administrar, controlar y desarrollar Programas educacionales, en colaboración con la Asociación Cristiana de Jóvenes, hasta alcanzar una elevación del standard de vida de los Pobladores, teniendo inicialmente a la atención de la salud, del trabajo y presupuesto, y de la educación familiar.

Para lograr sus objetivos de elevación del standard material, moral é intelectual de cada una de las familias, y de la comunidad atendida, la Escuela de Servicio Social y la Asociación Cristiana de Jóvenes establecieron los siguientes principios básicos a su actuación en común:

- a) Toda actividad se desarrollará con prescindencia absoluta de finalidad o presión política, religiosa o sectaria, respetando la personalidad de los pobladores y su derecho a dirigirse libre y racionalmente dentro de nuestra organización democrática.
- b) Las dos Instituciones trabajarán en estrecha colaboración con los Pobladores encaminando su interés hacia el conocimiento y solución de sus propios problemas, y, de los de la Comunidad.
- c) Tan pronto como sea posible, promoverán la designación de representantes de los Pobladores para que constituyan el Comité de Pobladores.
- d) En lo administrativo, y para atender a todas las necesidades de la Población, funcionará el Consejo Directivo, integrado por representantes de la Escuela de Servicio Social, de la Asociación Cristiana de Jóvenes, y de la Asamblea de Pobladores.
- e) Para atender a las necesidades materiales de la Población y sus Pobladores, contarán con el aporte voluntario de cada familia, aporte especificado de común acuerdo con la Asistente Social que, considerará el salario, el número de cargas familiares etc. y que será contabilizado. Todo gasto aprobado por el Consejo Directivo, llevará el V°B° de la Presidenta para ser financiado por el contador.
- f) Se confeccionará un Estatuto que reglamente la administración de la Población Gabriela Mistral.
- g) En cuanto a las actividades que se van a desarrollar, tanto la Escuela de Servicio Social como la As. Cristiana de Jóvenes y el Comité de Pobladores tomarán campos bien definidos, a saber:

LA ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL ATENDERA:

En Servicio Social Individual: Los problemas de los Pobladores y sus familias que así lo soliciten al Servicio Social.

En Servicio Social de Grupo: La formación de Centros y Clubes que atiendan los intereses latentes de las Pobladoras y de los niños menores de 8 años.

En Servicio Social de Organización de Comunidad: Promoverá las campañas necesarias al mejoramiento del standard de vida común, utilizando las Instituciones y Organismos existentes en la ciudad.

LA AS. CRISTIANA DE JOVENES atenderá principalmente a la vida recreacional de los Pobladores varones, tomando con especial interés, a los niños y jóvenes, a través de sus Grupos recreacionales que tienden a la formación del carácter y al ejercicio de una convivencia armoniosa entre los componentes de la Población

EL COMITE DE POBLADORES, integrante del Consejo Directivo, y escogido en Asamblea de Pobladores, atenderá a la convocación y dirección de Asambleas de Pobladores, y llevará al Consejo Directivo los problemas cuya solución requiera la intervención del Consejo.

Planteadas y discutidas los principios básicos ya expuestos, se efectuaron 4 reuniones con los Pobladores interesándolos en las actividades y organización de la Población.

Nombrado el Comité Provisional de Pobladores se efectuaron 6 reuniones en el Local de la Escuela de Servicio Social y en el de la As. Crist de jóvenes, por carecer aun de local la Población.

El 6 de Octubre de 1953 se constituyó el primer Consejo Directivo con representación de todos sus componentes, 3 representantes de los Pobladores, 3 representantes de la Escuela de Servicio Social y 3 representantes de la Asociación Cristiana de Jóvenes. De inmediato se acordó:

1. Formalizar por escrito las conversaciones sostenidas con el Señor Intendente Don Bernardo Gesche, de quien se solicitó y obtuvo autorización, Of. N° 573, para administrar, controlar y dirigir la Población.
2. Elegir por votación democrática el nombre que llevará la Población, entre los ya seleccionados de Bernardo O Higgins, Gabriela Mistral y Alborada. Escogido el nombre de GABRIELA MISTRAL la Presidenta del Consejo Directivo escribió a la ilustre poetisa, solicitando autorización para hacerlo. Gabriela Mistral contestó aceptando, en una hermosa carta, leída con profunda emoción en la inauguración de la Población Gabriela Mistral.
3. Gestionar ante las autoridades competentes la terminación de las obras inconclusas de la Población. El Consejo Directivo trabaja intensamente en esta actividad.
4. Redactar el Estatuto Administrativo. Redactado en Enero de 1954 fué presentado al Señor Intendente en Enero de 1954 junto con la primera Memoria y rendición de Cuenta de la Población Gabriela Mistral.

Las actividades desarrolladas por el Consejo Directivo como Organismo superior de la Población, y por cada una de sus partes separadamente, ha sido intensa desde Octubre de 1953 hasta la fecha, logrando organizar y ejercer las actividades que se enumeran mas adelante.

El 27 de Diciembre de 1953 se inauguró la Población GABRIELA MISTRAL con asistencia de las autoridades y la Prensa. En el discurso inaugural la Presidenta del Consejo Directivo expresó que, el Servicio Social, al trabajar en una Población de Emergencia cuyos elementos no han podido ser seleccionados bajo ningún aspecto, pretende demostrar que, la educación comunal de los pobladores, orientada con criterio constructivo, social y humano, tiene que dar como resultado, la formación de ciudadanos valiosos para la Patria y la familia, conscientes no solo de sus derechos sino también de sus deberes ciudadanos y familiares.

Que los pobladores de Poblaciones atendidas por el Servicio Social deben ser especialmente considerados entre los compradores de habitaciones baratas, por tener ya el entrenamiento de educación comunal, y haber demostrado sus capacidades constructivas.

Expresó que el Servicio Social, está forjando el eslabón perdido entre el avance de las ciencias, del poder y la riqueza, y la olvidada felicidad de los hombres, que solo requieren hogar, trabajo, seguridad y paz.

Leyó la carta de Gabriela Mistral, quién fué ovacionada.

Expresó que, atendiendo a la falta de fondos para terminar la Población por parte de las autoridades, tendrían que afrontar con valentía el problema, trazando como plan de trabajo para 1954 el siguiente:

- a) Obtención de luz eléctrica para 40 departamentos.
- b) Colocar pisos de madera en 40 departamentos.
- c) Cerrar las cocinas de 40 departamentos
- d) Obtener formación de Escuela Primaria que reciba a los niños de la Poblac.
- e) Obtener la formación de la Plaza principal.
- f) Obtener la formación de una Plaza de Juegos Infantiles
- g) Obtener la plantación de arboles frutales y jardines de la Población.

De acuerdo con las necesidades más urgentes de la Población y con los recursos para solucionar tales necesidades, se han desarrollado las siguientes actividades por los grupos que se indican:

- a) Formación de Brigada de Salvataje.
- b) Club Deportivo 6 de Mayo
- c) Preparación de actos para Pascua de 1954.
- d) Preparación de actos para festejar inauguración
- e) Preparación de actos para festejar 21 de Mayo.
- f) Estudio de Cooperativa de Consumo en formación.
- g) Brigada de Scout Lautaro, en formación
- h) Comisiones de Trabajo de carpinteros que han en tablado ya 46 piezas de los 40 Dep.de cemento. Siguen hasta entablar 2 piezas por Departamento
- i) Comisión de Aseo con su vigilancia.
- j) Comisión de ornato, vigila construcción de ceras y jardines.
- k) Comisión de disciplina con activa labor de orden entre los Pobladores.
- l) Colaboración en redacción Estatuto Administrat.

EL COMITE DE POBLADORES:

Atiende la vida recreacional de los varones, especialmente con niños de 8 años adelante por medio de:

- a) Asesorando Reuniones generales.
- b) Cooperación técnica a Clubes Deportivos.
- c) Preparación de deportes para fiestas realizadas
- d) Mantención de Clubes, a través de 2 y 4 sesiones semanales, según la época. Para excursiones, deportes, juegos que tienden a la formación del carácter y buen trato entre los compañeros.
- e) Lleva la contabilidad de la Población, presentada ya en dos oportunidades, al Señor Intendente.
- f) Colaboración en la redacción del Estatuto Administrativo de la Población
- g) Compra de madera, vigas, clavos para entablar 46 piezas hasta la fecha. Revisión del trabajo efectuado.
- h) Responsabilidad de la Dirección en ausencia de la Presidenta titular.

ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES.



LA ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL: Ha desarrollado las siguientes actividades:

a)	Casos Sociales atendidos	88.	pendientes.	21.
b)	Exámenes médicos obtenidos para	32	personas	
c)	Examen médico especialista "	24	"	
d)	Hospitalizaciones para.....	8	"	
e)	Inscripción en Reg.Civil a	18	"	
f)	Rectificación de partidas a ...	3	"	
g)	Legitimaciones a	1	"	
h)	Matrimonio Civil a	2	parejas	
i)	Documentos obtenidos a	53	personas	
j)	Colocación de menores a	2	casos	
k)	Exención de pago por indigencia	25	personas	
l)	Remedios obtenidos para	47	"	
m)	Empleos obtenidos para	16	p "	
n)	Vestuario conseguido para	15	"	
o)	Alimentos obtenidos para	23	casos	
p)	Pago asignación familiar para..	1	"	
q)	Pago montepío para	1	"	
r)	Intervenciones por aseo hogar..	55	"	
s)	Matricula obtenida para	8	"	

EN SERVICIO SOCIAL INDIVIDUAL:

1. CLUB DE PRE ESCOLARES de 4 a 7 años. 40 niños
Las actividades se llevan de acuerdo con la época, en Juegos al aire libre. Rondas y cantos.-trabajos de jardín.-Excursiones.-gimnasia.-confección figuras de papel.cuentos.-
2. CLUB DALIA. de 8 a 10 años y 10 a 15 años.
Actividades de costura-marcidos-bordados.- Juguetería-música y canto-coros.
Excursión a Museo y playas en verano.
preparación de onces y arreglo casa.
3. CLUB DE MADRES.-60 socias-Sesiona 1 vez semanal.- Actividades relativas de Educación familiar; industrias caseras; inversión del presupuesto; atención de los niños; higiene personal y del hogar.
4. CLUB DE ECONOMIA DOMESTICA. 1 vez por semana
Confección de guisos nutritivos, de pasada, necesidad del consumo de verduras y frutas.
Postres de bajo costo etc.
5. CLUB DE COSTURA. Actualmente dirigido por la profesora especial de alfabetización.- Confección de blusas, corte, bordado etc.
6. CENTRO DE MADRES. sesiona 1 vez por semana.
Se dedica a diversas actividades, según proyectos aprobados por ellas mismas, tales como juguetería antes de Pascua. Confección de bolsas de papel. que venden para reunir fondos previamente destinados. etc.

EN SERVICIO SOCIAL DE GRUPOS:

EN SERVICIO SOCIAL DE ORGANIZACION DE LA COMUNIDAD.

Ha solicitado la colaboración de los siguientes organismos e instituciones con los resultados que se indican, y previa sensibilización del ambiente, cuando así lo requieren las circunstancias.

DE LA INTENDENCIA DE LA PROVINCIA.

- a) Solicitó, ordenara la colocación de pisos de madera para 20 Pabellones en construcción.
- b) El traslado del Reten de Carabineros a la Pobl.
- c) La instalación de medidores ya financiados y la luz eléctrica para 20 Pabellones y el Local Social.
- d) La donación de despuntes para iniciar los jardines familiares.

DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD.

- a) Recolección de basuras 2 veces por semana.
- b) Servicio de la Ferrera. (no se ha obtenido)
- c) Utiles de jardinería en desuso. Regaló una carretilla. 1 pala, 1 chuzo.
- d) Material para Jardín Infantil. Envió un columpio
- e) Diseño y arreglo de la Plaza. Están trabajando activamente en su construcción.
- f) Monolito para el mástil de la Bandera Patria. Contamos con la promesa de hacerlo antes del 18 de Septiembre.

CON LA INSPECCION PROVINCIAL DE EDUCACION PRIMARIA.

- a) Escuela Primaria para niños que quedaron fuera de matrícula. Funciona en las mañanas de Madres a Viernes inclusive.
- b) Curso de alfabetización para adultos. (nocturno) Mas cursos diferenciales. Lunes a Viernes.
- c) Curso de costura y confección. Funciona 2 veces por semana con Centros de Madres. Constituye el primer Centro de Cultura Popular inaugurado en la Provincia de Concepción.

CON EL SERVICIO NACIONAL DE SALUD.
SANIDAD.....

- a) Cinco intervenciones de: Saneamiento ambiental.
- b) Seis intervenciones de desinsectización
- c) Cinco intervenciones de desratización
- d) Diez proyecciones de películas educativas.

CON LA UNIDAD SANITARIA.
y
HOSPITAL CLINICO.

- a) Venta de leche en polvo a precio costo 1 vez por semana para madres con menores.
- b) Atención de inyecciones y curaciones hecha por una enfermera del Sector.
- c) Hospitalizaciones.

CON LA II ZONA NAVAL DE TALCAHUANO

- a) Colaboración para celebrar el 21 de Mayo con discurso patriótico del Cap. Sr. Bodelon. Solicitado por Pobladores.
- b) Regalo de un hermoso mástil para colocar la Bandera en la Plaza de la Población.

CON LA FGA. LOZA DE PENCO.

Para el Centro de Madres, y funcionamiento Clubes Solicitó y obtuvo donación de loza:
24 tazas con platillo-24 platos postre bajos y
24 platos postre hondos y 1 sopera

DONACIONES RECIBIDAS.

DE LA INTENDENCIA.....	50 juguetes para Pascua en Población 100 despuntes para cercos.
DE LA MUNICIPALIDAD.....	1 carretilla en desuso. 1 pala. 1 chuzo. 1 columpio para plaza juegos infantiles. plantas y arboles para la Plaza.
DE LA II ZONA NAVAL.....	1 hermoso mástil para la Bandera Patria.
DEL COMITE DE POBLADORES..	1 Bandera Chilena para la Población.
DEL GERENTE DE PANALOZA..	24 tazas con platillo 24 platos postre bajos y hondos 1 sopera, para uso de los Clubes y fiestas.
DE LA ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES.	10 kilos de clavos para entablado piezas Verduras para celebrar Pascua.
DE LOS ROTARIOS.....	Solicitamos árboles y tenemos la promesa de que nos enviaran. Ojala sean frutales.

EL CONSEJO DIRECTIVO, ha desarrollado el trabajo emprendido en la siguiente forma: desde Octubre de 1953 al 31 de Julio de 1954.

SESIONA:

Domingo por medio, desde su fundación.

298 Consultas de Pobladores
38 Sesiones ordinarias
8 sesiones extraordinarias
12 Sesiones con Asamblea General
14 Sesiones con las Comisiones de trabajo
51 comunicación enviada
44 comunicaciones recibidas
5 oficios recibidos
99 entrevistas con autoridades y jefes para obtención de adelantos en la Población.
Discurso inaugural de la Población y celebración
Celebración de la Pascua de 1953
Celebración del 21 de Mayo

La Asociación Cristiana de Jóvenes mantuvo sus actividades durante los meses de Enero y Febrero con cuatro sesiones semanales, de sumo provecho.

La Escuela de Servicio Social suspendió las actividades de Clubes durante los meses de Enero y Febrero por estar de vacaciones, dejando solo, la atención de situaciones de emergencia, que por turnos desempeñaron las Asistentes Sociales que trabajan en la Población Gabriela Mistral, y que quisieron tomar este trabajo voluntariamente.

El trabajo inicial del Servicio Social, al serle entregada para su administración, la Población Gabriela Mistral, fue el de sensibilización a los problemas existentes, interesándolos por conocerlos y resolverlos a través de Programas proyectados de comun acuerdo. Para puntualizarlos aplico una Encuesta a todos los Pobladores. Encuesta determinante de la acción futura.

La sensibilización de los Pobladores fue un trabajo duro, porque nuestro pueblo, ha perdido ya la fe en la acción desinteresada, y espera descubrir en cualquiera actividad que se emprenda con ellos, la finalidad tendenciosa que la impulsa. Con esta actitud de desconfianza negativa, aporta sólo un mínimo de colaboración externa, y el verdadero problema reside en su resistencia interior, que solo va siendo superada a través de un trabajo paciente, lento, claro en sus objetivos, y ejercido con técnicas profesionales, pero

que requiere de quien lo ejecuta, no solo control emocional, juicio equilibrado, amplitud de criterio, y mas que sensibilidad social humana, amor profundo por el Cliente, (persona o grupo), voluntad recia para alcanzar los objetivos del Servicio Social, vasta cultura que le permita comprender no solo los problemas actuales y las multiples causas que los provocan, haciendo tan compleja su solucion integral, sino que necesita ademas, condiciones que la capaciten para expresar en accion esta comprension, en dinamismo necesario para mover voluntades, vencer resistencias, y promover intereses bien objetivados, desde las autoridades hasta los Clientes, y obtener a pesar de todos los obstaculos existentes, resultados tangibles que satisfagan necesidades inmediatas en el Cliente y la Comunidad.

Al evaluar los trabajos del Servicio Social, los Proyectos y Programas aplicados a la Poblacion Gabriela Mistral, encontramos los siguientes resultados:

1. Durante la construcción de las Poblaciones de Emergencia el Servicio Social provoco entrevistas de las Asistentes Sociales y las autoridades competentes, hasta obtener que se considerara la existencia de un servicio por vivienda y no comun como se proyectaba en razon de economia; que se colocaran pisos de madera y no de cemento como se estaba haciendo; que se construyera un Local Social para la Poblacion, donde poder desarrollar las actividades educativas. Los lavaderos comunes pedidos no se obtuvieron, en la Poblacion GABRIELA MISTRAL pero sí en las dos construidas primero.
2. Solicito y obtuvo el traslado de un Reten de Carabineros a la Poblacion.
3. En atencion a que los niños damnificados no tuvieron cabida en las Escuelas primarias del vecindario por estar ya super pobladas, solicito y obtuvo del Departamento de Alfabetización se hiciera funcionar en las mañanas un curso para los niños y niñas. Curso al cual asisten todos los niños sin matricula en Escuela regular. Obtuyo ademas, gracias al entusiasmo del Director de alfabetización, la formacion de un curso nocturno para adultos y la colaboracion de una profesora de costura. El Centro de Cultura Popular formado fue el primero organizado en la region.
4. Para solucionar el problema de enfermedad provocado por el frio de las habitaciones con cemento, se ha invertido la casi totalidad de fondos reunidos entre los pobladores, en colocar suelo de madera en las 40 viviendas que no lo tienen. Hasta la fecha se ha entablado 46 piezas, ese trabajo seguira hasta tener las dos piezas entabladas; el trabajo ha sido realizado los dias Domingos y fiestas, por equipos organizados entre los mismos pobladores.
5. Para desarrollar los valores cívicos y el amor a la Patria se celebró con gran festejo el 21 de Mayo y se está preparando ya la fiesta del 18 de Septiembre, en la cual han solicitado participar dos Poblaciones vecinas, por no estar todavia organizadas.
6. El proyecto de plantar de árboles frutales las calles de la Poblacion, no ha podido realizarse todavia por falta de fondos, pero gracias a la actividad e interés del alcalde actual, diseño y planto ya la Plaza principal. Antes de Pascua deberemos tener la de Juegos Infantiles.
7. Después de largas y penosas gestiones, provocadas en gran parte por los cambios de jefes (Intendente-Arquitecto Provincial) y su consecuente desvarajuste administrativo, mientras los nuevos funcionarios se posesionan de las obras realizadas anteriormente, el Servicio Social solicito y obtuvo la instalacion de 80 medidores monofasicos y la concesion de luz. Hay 40 habitaciones para las cuales deberemos adquirir los medidores monofasicos, apenas terminemos con el entablado de las mismas.

El Consejo Directivo, ha sesionado desde su iniciación hasta la fecha, Domingo por medio, en el Local Social de la Población GABRIELA MISTRAL, de 9 a 13 o 14 horas con el siguiente contenido o tabla:

- a) Problemas existentes y el estado en que se encuentra su solución.
- b) Parte de trabajo que corresponde a cada sector del Consejo Directivo, Para llegar a la solución mas integral posible del problema existente.
- c) Coordinación de actividades para obtener resultados congruentes.
- d) Designación de Comisiones específicas.

La segunda parte de las reuniones dominicales, estan reservadas Domingo por medio a:

1. Reunión con las Comisiones específicas, para estudiar su respectiva actividad y mejorar sus métodos de aplicación y rendimiento.
2. Con la Asamblea General para tener contacto directo con todos los pobladores, conocer sus críticas, sus aspiraciones y discutir los medios de resolver dificultades y alcanzar los objetivos perseguidos.

El trabajo ha sido intenso, y a pesar de sabernos aún informes para recomendar procedimientos, pensamos que, en este momento, en que el Servicio Nacional de Salud esta trabajando en equipos, y a las Asistencias Sociales les corresponde la atención de Sectores que deben organizarse, tal vez, nuestra experiencia pueda servirles de consulta, como ha sucedido en Concepcion.

Celia Cortes de Matta

CELIA CORTES DE MATTAPALL
DIRECTORA ESCUELA SERVICIO SOCIAL.
PRESIDENTA CONSEJO DIRECTIVO POBL.
GABRIELA MISTRAL.

DIRECTORA ESCUELA SERVICIO SOCIAL

CONCEPCION AGOSTO DE 1954



Valparaíso Agosto 17 de 1954.

Srta.

Gabriela Mistral

Mi querida inolvidable Srta.
 su mensaje ha sido para mí
 un instante de alegría en me-
 dio de una desgracia que he
 tenido. figúrese cuando llegó
 su carta tenía mi hermana
 muy mal casi se murió
 yo solita tenía que atender
 mi Colegio. y a ella
 la Isabel que le escribe soy
 prima de su mamá que da-
 mos solas en el mundo mi
 soledad es muy triste esa
 niñita chiquita que usted
 me dejó de ver.
 canto la canción la última
 vez antes pido en darte
 mi eterna despedida

le envia un cariñoso
saludo que la recordamos
con cariños

Maria Isabel Izardón

Mi dirección es Itáqui N.º 81.

Valparaíso Agosto 17 de 1954.

Saluda atentamente a mi
querido amigo Luchito Reyes
y pidiéndole mil perdones
por no haberle contestado por
inconvenientes graves

Lo saluda

Maria Isabel Isbrandón

CORREO AEREO

Gabriela,

o como quién dice,

¡el amor de mi vida !

con honda emoción, con esa emoción de lágrimas, he recibido la noticia de su arribo a la Patria...

veinticuatro años de maestra primaria, para darla a conocer a los niños a quienes enseñó; para hacer con mi cariño de siempre... enamorada de todo lo suyo, ha sido corta mi vida... sé que la Patria (ahora) le rendirá homenajes futuros, los que debieron haber sido tanto tiempo atrás, y esto lo he dicho siempre...

de aquí de Chillán recibirá una invitación Oficial de parte del Inspector Provincial de Educación de Ñuble y de nosotros, los maestros... es un Jefe comprensivo y amante de todas las cosas de Arte... desde luego tiene Ud, aquí mi casa, donde el cariño es más largo que Chile ... aquí la espero y sueño con verla descansar, sin preocuparse por lo que debe venir... seré como una sombra al lado suyo para cuidarla, simplemente, como se cuida a los seres amados... está dispuesta para su reposo una pieza, o más bien ¡ toda la casa !,..

con mi cariño, el de toda mi vida, la he acariciado a la distancia, siempre y siempre... ahora que la Patria la ha llamado, sentiría hondamente no poder verla...

mi hijo, el chiquito de otros años, está cursando el primer año de Medicina en Concepción... hace poco, estuvieron aquí en Chillán dando conferencias, Caupolicán Montaldo y Daniel Belmar... me dijeron que la Universidad de Concepción la invitaría a dar conferencias y que ahí se podría arreglar a la vuelta, su visita a Chillán...

CORREO AEREO

le dije a C aupolicán que yo la invitaría , por mi propia cuenta a la Universidad de mi alma para que le diera conferencias a mi corazón... ¿ total ?.... nada sabremos hasta que Ud, arbitre esta pelea espiritual de tenerla entre nosotros...

le advierto que Chillán, ciudad de hielo por su apatía, sólo ha vivido dos veces desde que le conosco..a su paso por ^{aquí} el año 38, y a la llegada de Ramón Vinay... ; nada más !... Uds. dos , han marcado una era en esta tierra de héroes y artistas...

ahora, bien chilena, le digo que tendrá que venirse a mi casa ... le escribo a bordo del barco que la trae, para que una vez más esté a su lado mi cariño...

un abrazo de mi marido...

un beso de mi corazón para sus manos y sus ojos,

y otro beso aparte para su corazón.

Luz Monesinos de Gacitúa.

Luz Monesinos de Gacitúa.

Chillán, 18 de agosto de 1954.

escribama dos letras, aunque sea con lápiz.

Victoria 20 de Agosto de 1954.

Señorita.

Gabriela Mistral.

San Cristobal.

Panamá.

Estimada Gabriela;

Con todo respeto dirijo ésta, deseando se encuentre bien y su arribo a ésta sea sin novedad y entera felicidad. Creo, vuestro arribo será esperado por todos. Le espera una sorpresa, aunque creo ya lo debe saber.

Yo todos los días y las noches ruego al Señor por su bien estar y felicidad sobre todo ahora que talvéz se quedará aquí.

Ayudo a compartir sus sufrimientos morales que son los que más nos afectan cuando somos puros y buenos.

Todas estas virtudes que una poeta de gran valor como lo es Ud. lo refleja en las obras que escribe, allí se revela el Alma, el Corazón, los sentimientos sanos y puros como son los vuestros, llenos de ese amor celestial y de la más grande confianza.

Después que se le rinda todos los homenajes y festejos iré a visitarla para tener el gusto de conocerla y darle mis más infinitos agradecimientos por aquellas palabras de aliento que se dignó darme,

-2- Srta. Gabriela Mistral.

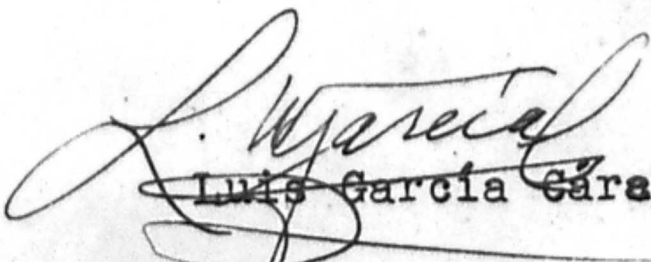
cuando yo más lo necesitaba.

En cuanto a lo que Ud. ha hecho por mí, nada concreto he tenido; pero se debe a cosas que una vez cuando llegue se las comunicaré. Todo se debió solamente a la envidia e intriga de parte de algunas personas, por el sólo hecho de haber realizado obras materiales a la edad de 17 años y debido a eso se me nombró Delegado Municipal de donde vivía.

Pero seguiré adelante, seguiré luchando hasta alcanzar el éxito y algún día poder prestar servicios a aquellos que lo necesiten como lo he necesitado yo.

No veo las horas que llegue, para conversar con Ud. y poder contar algo de mis penas que talvés puedan servirles, para sus escritos. Quedo rogando al Señor, para que su viaje sea con toda felicidad a su Chile que si no me equivoco le ha herido su digno corazón.

Con todo cariño y respeto, saluda muy Atte, a Ud.S.S.S.


~~Luis García Garaño.~~

21 de Mayo 848.
VICTORIA. CHILE.

Santiago 23 de Agosto 1954.

Galicia:

Deseo que mi saludo a través del mar, le lleve los mejores augurios de salud y felicidad que Ud. merece.

No puede comprender la felicidad que siento al saber que vienen nuevamente navegando hacia Chile. donde tendré el placer de verla y de oír su voz.

Lo quería ir a saludarla a su llegada a Valparaíso, pero estoy desde ayer en un trache. un pequeño accidente me caí, me doblé el talle y no sé si está rofado o trizado porque no puedo andar, puede que sea una cosa pasajera y esté bien para cuando Ud llegue,

2345.1
María Molina González
Correo Quillota

Quillota, (Chile,) 23-VII-54.-

A la poetisa chilena, en viaje a
Chile, a bordo del vapor "Santa María"

Gabriela Mistral: -

En toda la emoción que puede sentir
una mujer chilena, que, le escribe a una
compatriota, que es lumbrera en el cam-
po de las Letras, me he atrevido avan-
zar hacia su encuentro, y, molestar su
importante atención, pues, sé, que, llegan-
do a Chile, sintiendo la brisa marinera
y acariciadora de los mares de los ma-
res de Chile, embargado el corazón
y los sentidos con la fragancia de nues-
tras flores y frutos; ocupado todo su
tiempo, Ud. gran Gabiela, si no es-
tamos de acuerdo, si es así su vo-
luntad para mí, no podría darme la
atención que de su parte merezco,
y, que para mí, sea de gran
valor. - En dos ocasiones le man-
di carta a Italia; sé, que esas

cartas no llegaron a sus manos, porque no
 recibí contestación a ellas. Ud. a pesar
 de sus triunfos grandes y merecidos es,
 una mujer sencilla, cordial y humana.
 Ahora, tengo seguridad que esta lle-
 gará a sus manos, con mi llamado
 angustioso si se quiere; será sída mi
 voz, porque es mi corazón, mis ansias
 de mujer con nada de corte la que
 llama a su corazón, más sensible y
 humano que el de cualquier mu-
 jer, por cuanto, él, encierra doble
 sensibilidad: el arrullo dulce de su
 poesía, y el arrullo de su sangre
 brava, roja de espaldas que flu-
 ye a través de Ud. Soy una mujer
 estúpida, que empezó a recorrer el
 difícil camino de la literatura, a
 los 15 años. En ese camino, he
 disputado de algunas glorias, tengo
 publicaciones, "hechas"; he recitado
 mis poemas y he actuado en mis
 comedias en Oráculos y Beatos.
 Dediqué mis más caras esperanzas
 y esfuerzo intelectual a escribir un

II

libro que fuera aprobado para la enseñanza primaria chilena, "La luz que se alcega" libro nuevo, completamente distinto a suantos se han escrito. Desarrollé en él, el alfabeto incluyendo en cada letra, temas de civi, civ, sociales, castellano, máximas, poemas y biografías de personajes famosos. Lo di a leer, a maestros jubilados y en juicio a fin de obtener un informe por escrito. Los juicios sobre mi libro, sobrepasaron mis ambiciones, más aún, cuando lo recomendaron como fuente de información para ellos mismos. Lo presenté con copia de estos informes y recortes de prensa, al M. de Educación, para su aprobación y recomendación. Después, dentro y gastado promesas sin cumplir, y un agotamiento nervioso, para mí, es el caldo a mi favor. - me tramitaron y por último desaparecieron los ejemplares de "La luz que se alcega", de las oficinas ministeriales. - Agobiada y desmoralizada le escribí una carta a Italia, implorando su ayuda, para saber si se interesaría en leer mi libro y lo recomendará y...? nada!

Hoy, se me abren de nuevo las puertas de
 la esperanza. Soy una mujer de lucha; for-
 jada en el sufrimiento y el desencanto
 que dan las promesas de futuros sin pa-
 labra. Ante su llegada a Chile, como esta-
 día según la prensa, mi ilusión puesta
 al escribir mi libro, y el amor a los niños,
 grande, por mi experiencia de madre me
 guían a molestar su atención. Interés
 por mí; tiéndome en manos poderosas
 y evadida mi humilde voz. No soy enteramente
 desconfiada; con el placer más
 grande sería para Vol. mi obra, tratando
 de no causarla, porque no ignora lo
 delicado de su salud. - En su agenda
 de compromisos haga un huequito para
 mí, y me hará la mujer más feliz
 del mundo. En mi cielo de esperanzas
 ha aparecido una luminosa estrella, con
 un lindo nombre; Gabriela! En el jardín
 de mis desengaños ha aparecido flore-
 cido un hermoso capullo que ostente
 un simbólico nombre que humildemente
 también integra las pági-
 nas de la "luz que se alcanza"; Lucila!!!

Salud y felicidad en estas horas
 que están auroras esperanzadoras en su repulsa.

María Gabriela González.
 Rosas, Quilota, (Chile).

Colección "El Puma" N.º 33. - Quilota

All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

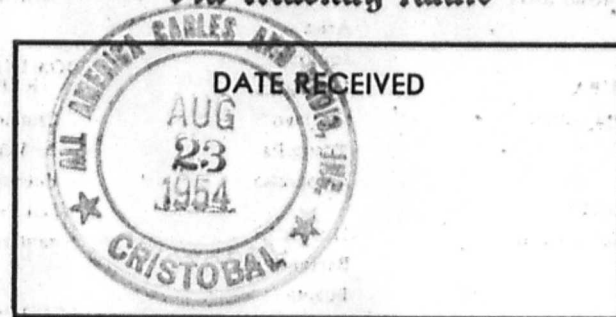
"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

OFFICES IN THE REPUBLIC OF PANAMA

BALBOA, C. Z.	TEL. 2-1273, 2-1274, 82-3250
PANAMA	2-0946, 2-0947
CRISTOBAL, C. Z.	3-1710, 3-1729
COLON	755



CONNECTING WITH WESTERN UNION FOR POINTS IN THE UNITED STATES BEYOND OUR OWN OFFICES.

THE FOLLOWING MESSAGE WAS RECEIVED "VIA ALL AMERICA"

SOCOXA SANTIAGO CHILE 21 23RD 456PM

GABRIELA MISTRAL MOTONAVE SANTAMARIA PANACO CRISTOBALCZ

NOMBRE INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA PRESENTO-
LE AFECTUOSOS SALUDOS DESEANDOLE FELIZ ARRIBADA

MARIO ILLANES PRESIDENTE

2347-2362

C telegrama

Limache, 24 de Agosto de 1954

Muy admirada Gabriela:

Su próxima llegada a la Patria, anunciada por la prensa, nos ha llenado de una alegría tan grande como inesperada.

Chile la recibe con verdadero júbilo para rendir un merecido homenaje de reconocimiento a la valiosa mujer, maestra y poetisa del Universo.

La ESCUELA EXPERIMENTAL de LIMACHE, que tiene la honra de llevar su ilustre nombre, quiere en esta oportunidad saludar y enviar sus cariñosos recuerdos a la poetisa.

Deseamos INVITARLA AL ESTABLECIMIENTO, en la oportunidad que Ud. crea conveniente, a fin de conocer el actual alumnado y la obra educativa que se realiza, en vista a la formación eficiente de las niñas.

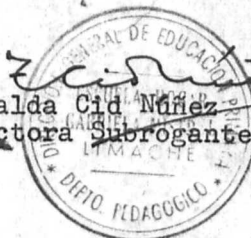
Creemos un deber poner en su conocimiento, tanto la organización como los principios que orientan la actual labor educativa de esta Escuela, han ido perfeccionándose día a día, en el anhelo de llegar a una mayor superación, a fin de que sea merecedora de su nombre.

Es nuestro mejor deseo que su visita sea una realidad, pues nos estimularía a llevar a cabo la obra en que estamos empeñadas.

Profesoras y alumnas aguardamos su respuesta afirmativa como consecución de un anhelo que no nos atrevíamos a formular.

Desde éstas, sus amadas tierras chilenas, que muy pronto la recibirán, enviamos nuestros más cariñosos saludos a la destacada madre universal,

Tegualda Cid Núñez
Directora Subrogante



Valparaíso, 24 de Agosto de 1954

Lita

Gabriela Mistral

A bordo del vapor *S^{ta} María*

Antofagasta.

Distinguida señorita:

Una humilde maestra alza sus ojos hacia su altura, la más alta que haya ocupado una mujer chilena. Sé que en su alma exquisita, habrá comprensión para la mía que se ha atrevido a hablarle desde esta carta.

Hace muchos años que, siguiendo el ejemplo de mi padre, abracé la carrera de maestra. Casi la totalidad de ellos los trabajé en escuelas particulares y solo ahora, por una puerta del destino, pasé a pertenecer al magisterio público junto con la vieja escuela Blas

Cuervas."

Muchas veces he enseñado sus poesías: "Pececitos de niño" "Manitas de los niños" He descubierto que, en esas poesías puras, nació en mí unas ansias de escribir pequeñas comedias escolares dramatizando la vida de nuestros alumnos. Este es el motivo que me ha decidido escribir y soñar con el inmenso honor de tener una contestación pura.

Voy a enumerarle algunos de mis temas que he presentado en mi escuela y por radio en la audición "La voz de las Escuelas Primarias". Estos son: "Los niños vagos"; "El jarrito de leche"; "¿Cómo hacer mi Bandera?"; "Un campamento de paz" y varios otros.

Ahora estoy empeñada en darlas a conocer en todas las escuelas del país, más con el fin sentimental que monetario. Le envío "El jarrito de leche" para que Ud. me dispense el alto honor de leerla.

Le ruego que me tienda su mano en cualquier forma para que mis

trabajitos se vean adornados con alguna palabra puya que le darán prestigio en el juicio de mis colegas.

¿Tendré la suerte que la poeta orgullo de Chile y América ejemplo de constancia y amor se digné contestar mis palabras?

Con mi infinita admiración y todo respeto saluda a Ud. S. pta y S. S.

Silda Apunte v de Salgado

Profesora de la Esc. N.º 157 "Blas Cuervas", Casilla N.º 179 V. Talpro.

I.

EL JARRITO DE LECHE.

Personajes :- Pepe , Tito, Marcos y Germán (este último muy flaquito y pobre) Grupos de niños.

Escena :- La escena se desarrolla en el patio de la escuela. Los niños vienen saliendo a recreo. La mayoría se ponen a jugar. Los tres principales actores conversan animadamente.

ACCIÓN :

Pepe :- Otra vez se están perdiendo cosas en el curso!, (con tono molesto).....Ahora fué el colmo con el desaparecimiento del lapicero del profesor.....

Tito :- ¿ En quién sospechan Uds. ?.....El ladrón debe ser muy listo porque no ha podido caer.

Marcos :- (Con tono hipócrita) Tengo una sospecha,hoy ví a Germán muy misterioso detrás de esa sala (mostrando)

Pepe :- Pero ese niño no tiene cara de ladrón.....siempre tan triste,y es tan flaco el pobre!

Tito :- ; Quizás si sea él!....No me parece a mí tampoco !

Marcos :- Uds. son unos tontos en fijarse en esas cosas.....¿no se han fijado que nunca falta a clase, aunque llueva torrencialmente a pesar que no tiene zapatos ni abrigo ?

Pepe :- Eso demuestra que es cumplidor y nó ladrón.

Marcos :- ¿ Y como sabes si no le conviene faltar ?

Tito :- (Con entusiasmo) Les propongo un juego.....¿seamos detectives ?.....nos divertiremos y a lo mejor encontramos al ladrón.

Marcos :- NÓ..nóJuguemos a otra cosa mejor y no nos preocupemos del robo.

Pepe :- Yo quiero jugar a los detectives...(bajando la voz)Aquí viene Germán (en ese momento entra a escena)....¿ Interrogúmoslo ?

Tito :- Oye Germán , vén acá (este se acerca)Y dínos¿porqué eres tan misterioso ?

German :- (Con voz muy humilde) ¿ Porqué me dicen eso ?....qué se traen conmigo.....¿ cuando nunca me convidan a jugar ?

Pepe:- Es que ahora estamos jugando a los detectives, y, como al profesor se le perdió el lapicero, estamos buscando al delincuente.

Germán :- ; De manera que porque soy tan pobre sospechan de mí !

Marcos :- (Con aires de detective) Dínos¿qué hacías detrás de esa sala durante el otro recreo?

Tito :- ¿No irías a esconder algo.....?

Germán:- (Medio lloroso) ..Nó...nó.....

Pepe:- (Interrumpiéndole) Recuerda que el profesor nos dijo que nos iba a registrar a todos antes de irnos a la casa.....

Germán :- Yo no he hecho nada malo.....no soy ladrón....(llorando)y.y me voy.

II.

Tito :- (Sjetándolo) N6.....quédese amiguito.

Pepe :- (Llamando a los niños que están jugando) ; Cabros !....
¿ juguemos a los detectives ?.

Los niños :- .Claro, juguemos !

Un niño :- ¿ Qué tenemos que hacer ?

Pepe :- Vayan detrás de esa sala (la muestra) y busquen por si encuentran un robo.

(Los niños se alejan corriendo)

Marcos:- (Dirigiéndose a sus compañeros que siempre tienen sujeto a Germán, que sigue llorando en silencio). Suéltlenlo tontos, vamos a comprar calugas mejor, ; los convidó!

Tito :- Después..... ; sigamos jugando que nos vamos a divertir!

(Llegan corriendo los niños y uno trae algo escondido)

Niño :- Yo...yo encontré el robo....(con orgullo) ; Soy Sherlock Holmes.

(Murmullo de admiración)

Marcos :- (Nervioso y asustado) Qué....¿qué encontraste el robo diceces ?

Niño :- Adivinen qué es.

Tito :- . Un lapicero !

Niño :- .Frio....frio....!

Pepe :- (Molesto) Yá....muéstralo antes que se termine el recreo.

Niño:- (Mostrando una botellita con leche)Aquí está.

Todos :- .. Oh!!

Tito:- . Una botellita con leche!

Germán :- (Que se había soltado, la toma con desesperación) Es mía... ..yo...yo la escondí....Se la llevo todos los días a mi hermanito enfermo.....(llorando).....no me acusen por favor.! que el profesor me borraré de la lista.....(sigue llorando)

(De pronto Marcos se separa del grupo y se sienta muy pensativo)

Un niño :- Sí, yo sé que todos los días lleva leche.....y lo tapo cuando lo vacía del jarrito a la botella...(Con tono de compasión y a la vez mirando desafiante a todos).Vamos Germán!

(se retiran del grupo la mayoría de los niños)

Tito :- (Dándose cuenta de la actitud de Marcos) Vá...¿ qué te pasó a tí ?.....¿Qué te arrepentiste de comprarnos las calugas ?(llamando a Pepe que había seguido el grupo que formaba Germán y sus compañeros) .Vén Pepe.....acuérdate de las calugas!

Pepe :- (Volviendo) No te dejaremos tranquilo hasta que nos cumplas

Marcos :- (Con voz algo temblorosa) Si, les voy a cumplir...les compraré las calugas.....;pero antes quiero confiarles un secreto.....(tomando a sus compañeros por la espalda y bajando la voz)pero prométanme no contárselo a nadie

III.

Tito :- (con tono solemne) Conforme...te lo juramos!

Pepe :- ~~Tu~~ confianza, por algo somos tan amigos.

Marcos :- (Muy conmovido) Yo...yo robé el lapicero....lo tengo escondido.....pero voy a dejarlo donde estaba. (llorando) Esto del pobre Germán me ha dado mucha penaremordimiento..y vergüenza.....Les prometo no hacerlo más.....y..cada vez que algo me tiente.....me acordaré del jarrito de leche que el pobrecito no se toma , para llevárselo a su hermanito enfermo.

(Telón)

Narrador:- Esta es una escena humana y ejemplarizadoraEs la vida de el pobre escolar de muchas de nuestras escuelas., qué, muchas veces desafiando la inclemencia del tiempo llegan a ella.....puede ser el amor al estudio en algunosy su jarritonde leche y su pedacito de pán para la mayoría....Talvéz el único verdadero alimento del día.

Gilda Apuente vda. de S

Gilda Apuente vda. de Salgado.

Profesora de la Esc. " Blás Cuevas "Nº 157
Casilla 179 V. Valparaíso.

X=X-----X-X-----X-X

Comisión
Aunque

Santiago Agosto 25 de 1954

Señores

Comisión de festejos a
Gabriela Mistral.

Presente.

Muy señores míos: Con la noticia de la venida de Gabriela nos hemos contagiado de una alegría tan grande que no podemos menos de querer participar de alguna manera en las manifestaciones de júbilo que llenan nuestro corazón al saberla nuevamente en su querida patria, de la cual esperamos no vuelva a salir.

Me permito sugerirle una idea, agregada a otras tantas, que a la llegada de Gabriela, un niño de la escuela que lleva su nombre se presente descalzo portando un ramo de flores blancas, como símbolo de la más pura

Espiritualidad de la poesía de
Gabilá, demás cinco minutos del -
calzas portando un lienzo blan-
co con letras rojas con la pala-
bra piecitos, como un recuerdo
carinoso a su maravillosa po-
esía dedicada a los niños po-
bres del mundo.

Saluda atle. a la honorable
comisión

Eny N. de Vidal

Exequiel Fernandez 1931
Maenul

All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

OFFICES IN THE REPUBLIC OF PANAMA

BALBOA, C. Z.	TEL. 2-1273, 2-1274, 82-3250
PANAMA	2-0946, 2-0947
CRISTOBAL, C. Z.	3-1710, 3-1729
COLON	755



DATE RECEIVED



RT/MCW

CONNECTING WITH WESTERN UNION FOR POINTS IN THE UNITED STATES BEYOND OUR OWN OFFICES

THE FOLLOWING MESSAGE WAS RECEIVED "VIA ALL AMERICA"

VOCOONE VALPARAISO CHILE 38 RPFCS12.76 INVERTED CMAS 23RD NA

LT RPFCS12.76 GABRIELA MISTRAL VAPOR SANTAMARIA CRISTOBALCZ

PROFESORADO VINA DEL MAR SALUDA GRAN POETISA Y MAESTRA
 GABRIELA MISTRAL PISAR TIERRA CHILENA PERMITIMOSNOS INVITARLA
 HOMENAJE SU HONOR TEATRO MUNICIPAL VINA 11 SEPTIEMBRE "DIA
 MAESTRO" 10 HORAS RUEGANLE CONTESTAR

Aug. 26/1954

PROFESORADO MUNICIPALIDAD
 VINADEL MAR
 (CHILE)

AGRADECIDA ACEPTARIA SIEMPRE PERMITA PROGRAMA OFICIAL

MISTRAL

Stgo. 26-VIII-54-

Señora

Gabriela Mistral
 Sea felicitado en su llegada a
 nuestro País Chileno y le pido
 que me disculpe el atrevimiento que
 ay cometido en dirigirme a su poder
 y me atrevi, en dirigirme ha nuestra
 Dama en una humildad en Clemencia
 Conmoviendole su noble Corazon
 si, es gracia que Ud. le Conmo-
 biera el Corazon a nuestro E. S. S.
 y al Ilmo. Ministro de Justicia
 y Creo que a Ud. le pueden oirle
 y Obredole alguna gracia en mi
 favor,

Estimada Señora estoy Condenado
 a 7 años por pedido de unos traidores
 y Contrarios de nuestro Presidente de la
 Republica, - tuve un Contrapunto con
 estos señores el dia de las Elecciones de
 Senadores y Diputados en Talca yo
 defendia por el partido de don Carlos y
 Estos señores me dieron a la Contra
 y tomaron Preperaria Contra mi persona
 y un Comerciante de la feria estava a una
 con estos señores asendados y a los dos
 meses despues este Comerciante llamado
 Guillermo Tapia Resulto con 16
 vacunos trasladado para la Costa
 y dicen que eran de uno de estos asendados

estos señores Arrendados yo no
 los conozco así ellos a mí tampoco
 me conocen pero este Comerciante me
 conoce y este sabía esta adonde yo
 estaba trabajando Señora yo creo
 que este Comerciante se a unido con
 el dueño de los animales y los an
 traladado por el gusto del Arrendado
 para poder cometerme a este tremendo
 Sumario en señal de una desbengana
 se llevo al extremo que los arjentes
 de Talca Cari me Reventaron Castigan-
 dome para que les dijera que adonde tenia
 yo los animales y como yo no sabia
 nada de esos animales no allava que
 decirles asta que, ya sobre mis
 apuros les dije que por favor le
 preguntaran al Comerciante que de
 donde avia sacado era gia de tránsito
 Francito y Resulto de que era una gia
 falsificada por la misma Getra de
 ese Comerciante Guillermo Tapia
 tambien decia este hombre que me
 avia pagado los animales en un
 Cheque de \$130.000, y mas \$50.000,
 en dinero y así les bolvi a pedir suplica
 a los arjentes que lo enbestigaran al
 Comerciante para que les dijera que
 adonde tenia el talonario del Cheque y
 a que banco iba dirigido

y confeso de vuelta que no era
 cierto que me a bía dado cheque ni
 Dinero = pero este Comerciante es
 intimo amigo del jefe y del 2º jefe
 de Investigaciones y es amigo con el
 secretario del 1º juzgado de Talca
 aries que lo fabricaron entretodos
 al comerciante y el secretario me
 iso el parte rinqe yo le diera al-
 guna declaracion = se llevo al
 estremo que los arjentes me oculta-
 ron mi libreta de Seguro Obrero para
 que yo no pudiera comprobar que
 yo no era el sepor esta libreta fue
 sacada en Talca y todas las inporcia-
 nes eran de los arrendados del Redor de
 Talca = Otra Cosa que en era fecha
 que disen que se an perdido los anima-
 les yo me encontraba por aca por
 Camarico Aries que yo tengo como
 justificar mi ynorlencia por eso Puzo
 Ad. Excelentisima Señora que le
 suplique a nuestro Presidente de la
 Republica de Chile y al Srmo. Ministro
 de Justicia si Es Maria me yndulten
 la pena Señora tengo 2 hijitos y mi
 papa es ynbalido y mi mama cari
 invalida si yo me voy es porque
 soy el que batallo por el porten de mis
 padres y de mis hijos

Y si duda de mis verdades que
soy un hombre de trabajo y útil
al servicio tome Datos de nuestros
jefes de la Penitenciaria de Santiago
ellos me ven lo humilde que soy para
los trabajos el señor Curman me
dijo que le aga algun trabajo en el
Establecimiento yo estoy listo con mis
herramientas para hacer los trabajos que me
ordena Señora si nuestro
Presidente me indulta soy hombre de
Reunirle todo los Pesquiritos a esos
sinberguerras Criminales de Talca y se
los entrego a nuestro E.S.G. de la
Republica para que a si les ponga el
marco de las Leyes. y estoy seguro
de ser un Cooperador para nuestro
Presidente y creo de descubrirle a muchos
que le estan haciendo Camas de flater los
primeros que Casen son los que me tienen
aqui = Señora no le digamos
la dezo a su Conciencia no lo aga
por mi si no que por mis Padres y
mis pobre hijitos que el menor tiene 4 años
la mayorrita tiene 8 años
le pido que me perdone Señora

Juan 2^o Savarite Parra

FAST



ACCURATE



RADIOGRAM

RADIOMARINE CORPORATION OF AMERICA

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

SHORE TO SHIP

SHIP TO SHIP

SHIP TO SHORE

s/s SANTA MARIA VIA WSL AT 1045G M. DATE AUG. 27-54 195

P WASHINGTON DC CK 19 26 1423Z /BB

GABRIELA MISTRAL
SS SANTAMARIA WSL

SENTIMOS MUCHO NO PODER DESPEDIRLA LE DESEAMOS FELIZ ESTADI

PATRIA

ANIBAL Y ESTER JARA

LICEO DE NIÑAS
SAN FELIPE

*Comisión Nacional
de homenaje*

C. Telgman

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA			
052945		-28ET.1954	
OFICINA DE INFORMACIONES Y ARCHIVO			
LICEO	10	349	LICEO 13

Sal.

SAN FELIPE, 28 de AGOSTO de 1954.

Of. N° 102

Sr. Ministro,

con motivo de la llegada al país de la insigne poetisa GABRIELA MISTRAL, este Liceo de Niñas le prepara un homenaje público, que se realizará en el Teatro Municipal.

Si GABRIELA MISTRAL pudiera trasladarse a esta ciudad para asistir a este homenaje en el día y hora que ella misma indicara, se escribiría en las páginas de la Historia de San Felipe, un día de inolvidable significación emotiva y cultural.

Ruego en consecuencia al señor Ministro, siempre que lo estime conveniente, considerar la posibilidad de hacer a la ilustre Maestra la correspondiente invitación. Saludo a Ud. al Sr. MINISTRO

Justina Olate Muñoz
 DIRECTORA
 Justina Olate de Muñoz.
 Directora de Liceo
 SAN FELIPE

AL SEÑOR
MINISTRO DE EDUCACION SECUNDARIA
SANTIAGO.

FAST



ACCURATE



RADIOGRAM

RADIOMARINE CORPORATION OF AMERICA

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

SHORE TO SHIP

SHIP TO SHIP

SHIP TO SHORE

s/s SANTA MARIA VIA CBCP AT 2215G M. DATE AUG 29-54 195

FROM: SS COPIAPO/CBCP NR 1 CK 21 29TH 2210 GMT/BB

GABRIELA MISTRAL
SS SANTA MARIA

PASAJEROS OFICIALES T RIPULANTES VAPOR COPIAPO SALUDAMOS ILUSTRE
COMPATRIOTA Y DESEAMOSLE FELIZ REGRESO A LA PATRIA

CAPITAN URQUIZA

Lunes 30 de Agosto 1954

Nuestra querida Gabriela:

Entre la alegría de Chile entero que espera verla aunque sea pasar por sus calles, está el corazón de una esquina que vive en Valparaíso y a quien le envió Ud. en su anterior estada en esta, unas líneas que entre otras cosas decían:

— "Cuando vuelva, si Dios quiere, con su esquina, Carmela, harán algo por las niñitas de Valparaíso. — Tal vez seamos parientes: mi abuela materna era Rojas"...

Hoy vuelvo a Ud. para recordarle que trabajo en la escuela N:18 de niñas cuya Biblioteca lleva su nombre desde entonces.

Le escribí anunciándole esto y Ud. me envió unas palabras para las niñas.

Estas adornan hoy las paredes de las salas de clases y las niñas la conocen y la quieren como se quiere a la madre que nunca se ha visto.

Todas esperan ahora el milagro que Dios les permita ver, tocar y admirar de cerca a su mejor mensajera de paz y amor.

¿La veremos en nuestra blanca escuela de Playa Ancha?...

Después que la vida le deje

un momentito de tranquilidad
diga que sí, para que está
el quina pueda una vez más
beber la luz de sus ojos.

Le quedará eternamente
agradecida la escuela entera
y su

Carmela Rojas.

31. De agosto de 1954

a Gabriela Mistral

Seale permitido a quien no ha dejado
nunca de tenerla presente y recordarla desde
el primer contacto que tomé con su valiosa
obra poética ofrecerle estos contados versos de una
lengua afín a la suya como un saludo y homenaje
de bienvenida y caluroso testimonio de siempre
viva simpatía.

Louis Felhoen
C.M.

Estos mismos versos serán presentados a Ud
mas tarde en una forma mas decorosa.

à GABRIELA MISTRAL

(première Nobel)
à son retour au Chili.

31 AGOSTO 1954

Halte ! - La Voyageuse a salué le port.

C'est celle dont le nom envirogné de gloire
Brille et résonne avec l'éclat de grelots d'or,
Nom qui retentira vainqueur dans la mémoire
De ceux qu'aura charmés sa lyre au timbre d'or.

Pour lui faire l'accueil que mérite sa gloire,
Plus haut que la rumeur de la heule océane,
De la Concorde à Magellan
Dans une aurore diaphane
Où s'unissent le ciel, les cœurs et l'océan,
La voix de tous les siens monte d'un même élan
Jusqu'aux cimes d'azur où le grand aigle plane.

Quand l'oiseau migrateur retourne à l'ombre ancienne
Sa voix de perle annonce un printemps jeune et beau.
Dans le déroulement des notes qu'il égrène
c'est la même harmonie.. Et c'est un chant nouveau.

Reine de poésie elle a pris rang d'honneur,
- Elle a pris rang parmi des reines-
Quand elle eut transporté jusqu'aux neiges lointaines
Le fruit de son génie, une exquise primeur,
Et grandi, le sauvant pour jamais de l'oubli,
Un nom, bel et brillant comme l'or: son Chili.

L. F e l h o e n .

Carillo 33
S. FRANCISCO LIMACHE

2356.3

à Gabriela Mistral
(Jocelyn Nabel)
à son retour au Chili

Halte! - La Voyagère a salué le port!

C'est celle dont le nom environné de gloire
Brille et résonne avec l'éclat des grelots d'or,
Nom qui retentira vainqueur dans la mémoire
De ceux qui auront charmés sa lyre au timbre d'or..

Pour lui faire l'accueil que mérite sa gloire,
Plus haut que la rumeur de la houle océane,
De la Concorde à Magellan,
Dans une aurore diapysane
Où s'unissent le ciel, les cœurs et l'océan,
La voix de tous les siens monte d'un même élan
Jusqu'aux cimes d'azur ou le grand aigle plane.

Quand l'oiseau migrateur retourne à l'ombre ancienne
Sa voix de perle annonce un printemps jeune et beau.
Dans le déroulement des notes qu'il égrène
C'est la même harmonie; Et c'est un chant nouveau.

Reine de poésie elle a pris rang d'honneur,
- Elle a pris rang parmi les reines -
quand elle eut transporté jusqu'aux neiges lointaines
le fruit de son génie, une exquise primeur,
et grande, se sauvant pour jamais de l'oubli;
un nom, bel et brillant comme l'or: son Chili

Santiago, agosto 31-1954

Señorita
Gabriela Mistral

Respetada y distinguida maestra:

Es para mí un acto honorífico dirigirme a Ud. hija de nuestro Chile, a quien tan dignamente Ud. honra, y agradecerle a través de mí residente pero íntegro y de corazón, un saludo de bienvenida a tan distinguida compatriota, deseándole auspicio de felicidad en su estadia que ejala sea para siempre.

Soy hijo como Ud. del monte chico, nací cerca de Valparaíso (en tierra) muy joven empecé a trabajar, después me casé y ayo matrimonio nacieron 3 hijos, me vine a Santiago, con el fin de proponerme para doctor a los once años pero de casualidad, aquí en la capital me fue mal en mi trabajo, desgraciadamente me hice de mala amistad habiendome visto arrestado en la Justicia por delitos no graves, sino simples, pero la pena era diez y seis meses cumpliendo una condena de 10 años en la Penitenciaría, de los cuales hice 5 años de reclusión, factandome la mitad, durante este lapso de reclusión mi esposa e hijos van quienes han sufrido de tristeza, se están privados de la ayuda de mi esposa y padre, como ya es mucho el tiempo que llevo cumpliendo mi pena, me he permitido dirigirla en presente, con el fin de apelar

a su bondad púdica interceder en favor de un indulto por el resto de la pena, se lo pido en nombre de mis queridos hijos, ellos los peccadores son la víctimas inocentes de mi condena.

Ruego á Uds. con profundo respeto hacer esto en mi favor, que yo así cumplir se recobrar mi libertad cuando un día como así lo a mi patria.

En favor que Uds. me haya perdonado siempre, en mi esposa, en mis hijos y yo, y me da de que su noble corazón accediera a tan amañada petición.

Tambien ruego que este sea en forma silenciosa, lo pido por mi familia, por la "Dignidad" como Uds. sabe cuando a cosa de notorias.

Agasacer de ante mano este favor, saludandola con mi mayor consideracion y respeto.

Hernán Pérez Rojas

Casilla 720
S. L. G.

Lima, 31 de Agosto de 1954.

Señorita.

Galinda Albistral.

A bordo del Santa Maria.

Ilustre compatriota.

Por su venturoso medio deseo hacer llegar al gobierno de mi patria lo siguiente.

Leí en un vice-consulado de Chile en la ciudad de Buenos Aires para precautelar la seguridad de los chilenos allí residentes.

La siguiente razón me obliga, fui víctima de dos atentados judiciales.

Basada en el Donatista Juan Luis Lagos Thomé asistido a Sanidad del Policía. (Cedpiter); emetis dicho como ligadura - Me trasladé a Lima para poner la respectiva queja - En mi ausencia siguió juicio de divorcio, en la acusación de abandono de hogar y mala conducta. Los testigos que él presentó solo declararon, que yo en mi juicio de extorsión, concurría a las conferencias dadas por los apurtes y que mi casa era local. - Acompañé, como cuerpo de delito un papel enmascarado

Secretariado N.º de Organización del Partido del Pueblo, fechado en 1945, y presentado ante el juez Hernández Vera en 1948 - la contumacia fue total - privándome de todos mis derechos.

Defendido, en una demanda de exoneración de alimentos, por el Dr. José W. Heróles ante el juez de Lina don Gonzalo Ortiz de Teballos, ganada ante el Supremo; en consecuencia he sido victima en cinco de un suceso atentado.

Como en el caso de divorcio se siguió juicio de pronator, sin que yo hubiera sido notificada y en circunstancias de que el Dr. Lago jamás se ha separado de la cama en quien emetió hijanina, siguió el juicio en esposa en el suceso de estar en divorcio o separado; todo en gabinete judicial.

Todo esto sigue en su encierro y me sigue bajo su protección.

Si nacida en A. Otago el 16 de Diciembre del 1900 - del matrimonio de Felipe Santiago Mediano y Comdancia Herrera realizada el 25 de Diciembre de 1897.

Tengo parientes directos con facultades

Medicina y en José Emilio Medina (fallecido)
Fui la alumna del liceo de Antofagasta
en la calle Baquedano, donde aprendí
mis primeras letras desde 1907 hasta 1911
que viajé a Copiapó a continuar en el
liceo de Niños.

Le ruego me disculpe -
por los sus nobles e interesantes
y cariñosos en Ud. y en su valiosa ayuda.
Su empática y admiradora.
Honoriada Medicina Honora.

Unidad Vecinal # 3 - 9-6-5.

Permiten: Cuarto Año
Escuela # 2, Collipulli
Collipulli, 31 de agosto de 1954.

Srta
Gabriela Mistral.
Santiago.

Estimada y querida Srta.
Por los diarios y revistas que a diario leímos nos
hemos impuesto de su viaje a Chile. Muy contentas
por tan gran noticia siempre anhelábamos
conocer a la gran Maestra y poetisa en los
estudios de la poesía la queríamos y la
admiramos por sus grandes ideas. Recibe un
saludo cariñoso de las alumnas del IV año
de la Escuela N° 2 de Collipulli, al llegar a su
tierra.

Alumnas del IV año
Escuela N° 2 Collipulli.

Guiselda Riquelme B.
jefe de curso

Liana Melo O.
Presidente "Centro
Gabriela Mistral
del IV año."

Santiago, 31 de Agosto de 1954.

Querida poetisa:

¡ Que inmensa alegría nos dió al leer en el diario: "Gabriela Mistral viene a Chile"!

En nuestro curso empezamos a conversar todo lo que sabíamos de Ud.

Un compañero hizo una biografía suya, otros recolectaron fotos y noticias de los diarios y hemos dedicado varias clases a leer los bonitos poemas que Ud. ha escrito.

Como en nuestra Escuela se ha celebrado la "Fiesta del árbol" nosotros hemos aprendido "Plantando un árbol" y las estrofas que más nos ha gustado son:

"Te dejo en pie. Ya eres mío,
y te juro protección
contra el hacha, contra el frío
el insecto y el turbión

A tu vida me consagro
descansa en mi suave amor
¡ Qué haré, que valga el milagro
de tu fruto y de tu flor? "

En nuestra Escuela hay una sola que lleva su nombre.

"Los rios son rondas de niños

jugando a encontrarse en el mar.

Las olas son rondas de niñas
jugando la Tierra a abrazar."

A través de esta carta, queremos abrazarla
en el mar, y cuando llegue a Santiago iremos
a conocerla.

Deseamos que llegue muy bien a
nuestro Chile.

Por los alumnos del 5^ºA de la Escuela
Alemania N^º 16 de Santiago.

Presidente:
Manuel Villalobos.

Secretario:
Eduardo Prados B

Asesor:
Roberto Muñoz | ara

Bienvenida a Gabriela Mistral.
(Con motivo de su retorno al país).

Perdona mi atrevimiento, mi osadía,
De enviarte versos de aficionado;
Saludo tu llegada emocionado,
Estrella de la chilena poesía.

Con amorosa y sin igual dulzura
El aire de la Patria te acaricia;
Los niños sienten su mayor delicia
Al ver junto a ellos tu ternura.

Te esperaban sus almas inocentes;
Por tu larga falta, desolados,
Con amor tus trovas repetían;
Quédate con ellos; no te ausentes.

La carretera del pensamiento alado
A las lejanas regiones te condujo;
Ya es tiempo que te quedes y tu hado
Más cerca sintamos con tu influjo.

Retenerte con nosotros es dulce empeño,
Quédate aquí, Gabriela, no te vayas;
Son más bellas y hospitalarias nuestras playas
Que las de cualquier otro país de ensueño.

Rafael Barros Valenzuela
Cartagena, VIII-1954
(Banco)
Chile

CONSEJO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR

AGUSTINAS 1419 - CASILLA 3367
DIRECCION TELEGRAFICA: "CONDECOR"
SANTIAGO DE CHILE

SANTIAGO (Chile, Agosto de 1954.-



P L E G A R I A

VVVVVVVVVVVVVVVVV

Srta. Lucila:

Quiera el cielo de Chile,
en su infinita claridad y pureza,
permitir que vuestro regreso al
seno de la Patria, le brinde un
clima propicio;

Quiera el Cielo de Chile,
que la tranquilidad y el sosiego
sean vuestros mejores amigos;

Quiera el Cielo de Chile,
que su estada en el país la con
quiste para siempre, le sea mu
grato y feliz, al lado de sus niños.

Palina y Roberto
- NIÑOS CHILENOS -

A la Srta.
Lucila Godoy Alcayaga
(C.M.)
Bordo moto nave "SANTA MARIA",
Mar Pacífico.

2363-2385

Qta, 1 de septiembre de 1954.

Gabriela:

Dejame llamarte madre, porque al hacerlo te digo lo que tanto te quiero.

Gabriela nombre dulce y maternal, nombre que solo encierra dulzuras y cariños, nombre lleno de respeto y veneración.

Soy una niña que te admira y te quiere y como todos los niños te sabemos querer, tu madre es sabiduría y bondad tu corazón está enfermo de tanto querer y perdonar, porque tu alma no conoce la amargura de mi rencor, tu alma es pura como los lirios de los valles, tu alma solo sabe derramar el valioso perfume de tu saber y cariño para los niños de tu Patria que tanto amas.

Hoy vuelves con tu corazón hechido de gozo al lado de tus seres queridos, tus niños que tanto amas.

Yo quisiera conocerte para demostrarte cuanto amor y admiración que hay

en esta humilde Colegiala que quisiera hacer algo bueno para el mundo y darle mi juventud ha cambiado de tu cariño y saber ser buena como solo tu lo puedes ser.

Quiero que me perdones todo lo malo que encuentre en esta humilde carta, donde solo he recordado todo el contenido por tanto tiempo guardado dentro de mi corazón.

Para ti Gabriela:

Deja que te compare con las violetas modestas como ellas, el perfume ~~de~~ la dulzura de tu alma, las hojas son las de tu libro de sabiduría, la tierra que fecundó tan bella y modesta flor fue nuestro Chile querido.
 ¿Qué joya te podemos dar que tenga el valor de tu alma?

¿Eres tu Gabriela quien nos ha dado el tesoro mas grande del mundo tu corazón para querernos, y tu sabiduría para enseñarnos amarnos como hijos de una sola madre?

Madre querida:

Te pido con lágrimas en mis ojos que
 aceptes el monumento que todos los niños
 de Chile hemos levantado dentro de nuestros
 corazones donde jamás nadie podría borrar
 los tu recuerdo y ejemplo quedara grabado
 con sangre dentro de nuestros corazones.

Gabriela crisol de virtudes
 y valentía

fiame por este oscuro camino
 de la vida.

Loado sea mil y mil veces Dios
 nuestro Señor que en tan sencilla mujer
 nos ha dado tan rico tesoro

Te abrazo y pido al altísimo por
 tu preciosa vida y salud.

Barmen Bautista Boiquez
 Escuela N.º 2 Varo A.
 Domicilio: 21 de mayo N.º 808
 Chillota.

Unillota 1 de Septiembre

Señor. "Ministro de Educación"

Vicar. Herrera Palacio

Puego a Ud. perdonarme ni está humilde
esta molestia a Ud. pero yo sé que Ud. es
muy bondadoso con los niños, por eso
confío en que Ud. no dejara de ayudarme
para que esta carta llegue a las manos de
nuestra querida y gran Gabriela.

Quiero que Ud. Sr. Ministro haga
llegar esta carta de cariño y admiración
a las manos queridas de nuestra gran
poetisa.

No chertunda mis sueños de niña
ni corazón en finca mucho si esta
no fuera feida por ella quiero que sepa
que hay una niña que daía parte
de su vida por estar al lado de ella
por unos momentos que fuera. En H. H.
confío y espero poder algún día ver
cumplido mis deseos

Dios pague Ud. tan gran de favor
Barbara Dante 21 de mayo
808 Unita

LICEO DIEGO PORTALES
 GRAN AVENIDA 5986
 TELEFONO 51234
 SANTIAGO

Santiago, 1º de Septiembre de 1954.

A bordo del S.S. Santa María

Viaje 37/38

C/O Grace y Cía (Chile) S.A.

Anotafagasta

! DIVINA GABRIELA! INSIGNE MAESTRA!
 ; QUE EL SEÑOR LA BENDIGA Y LA GUARDE!
 ; QUE CHILE TAMBIEN LA GUARDE Y PARA SIEMPRE! ; QUE LOS PLIEGUES
 ONDEANTES DE NUESTRA BANDERA, LA ENVUELVAN AMOROSA Y LA ENRE-
 DEN EN ESTA, SU PATRIA! . QUE SE QUEDE POR SIEMPRE ENTRE NOSO-
 SOTROS OFRECIENDONOS EL PERFUME DE SU EXQUISITA VIDA!
 . NUESTROS NIÑOS LA NECESITAN! . LES
 HACE FALTA, MUCHA FALTA EL CALOR DE SU CARIÑO. EL SONORO TIMBRE
 DE SU SUAVE VOZ. TODOS ELLOS SERAN MAS BUENOS MAS ESTUDIOSOS Y
 MAS CHILENOS, SABIÉNDOLA CERCA MUY CERCA DE SUS CORAZONES!

RECIBA ESTA, COMO UNA ORACION DE
 SUPLICA Y LOS SINCEROS DESEOS DE UNA ESTADIA DEFINITIVA.

ALUMNOS Y MAESTROS PORTALIANOS, DESEAN ABRAZARLA Y HO-
 MENAJEARLA. -TENEMOS LA SALA BIBLIOTECA QUE LLEVA SU NOMBRE.

BIENVENIDA A LA PATRIA.

Olivia R. de Fuentealba
 OLIVIA R. DE FUENTEALBA



LIMA, Setiembre 1 1954

Nº 2 Sept

CA

Lta Ineila Godoy - Gabriela Mistral.

Maestra querida:

Al saber en llegada a estas
tramas, el tiempo que paso, las amarguras
injusticias de la vida se olvidan y con
un nombre vuelve la esperanza de lo
que se cree perdido... la fe en todo.

Perteneci hasta el año 24, al liceo Gabriela
Mistral en Santiago, cuando partia a Mezi-
co, jamas pense que fuera aqui por se-
gunda vez que voliera a encontrarla ya
que en 1938 tuvimos la muerte materna y
mis hijos de estar con Ud. Mi madre antes
tra jubilada en aquellos años, ha vuelto
educandose en Serena, en la Normal en nom-
bre Marta Fritz de Arteaga.

Perdone le quite un tiempo, con
estas letras pero al escribirlas siento un
alivio a mi amargura que mil veces
me avasallo al suicidio ya que mi fege-
dia comienza el año 1952, el 5 de junio fe-
cha que se destruyera mi hogar sin embargo
menté feliz que formara una vez casa
dos mis dos hijos Nelson, en Chile, Chiana
en Lima. Tuve la muerte despues de luchar
& sufrir por mis hijos casarme en Panama

2^a con el Sgt. RAFAEL. ARNAU. R.A. 10401292. del Ejército
de los E. E. U. U. quien en cumplimiento de su deber
fue mandado a Corea, ~~demica~~ razón de
esta tragedia que destruyó nuestra felicidad
ya que el es un magnifico esposo, intelligen-
te, escritor. Hoy solo se se encuentra transfe-
rido a Alemania Occidental y vivo, ya
que se permanecido sin noticias de él
ni nadie me diera una razón hasta
hace unos meses que llegara a una
donde por primera vez tuvo la gentileza
de atenderme el actual Embajador E. E. U.
y los agregados Militares Coronel Leyky y
Ber, gracias a ellos pude saber todo
mi esposo y tener una pensión pa-
ra poder vivir después de dos años sin
que nadie en Chile me escuchara cuan-
do pedi ayuda ya que estoy casada por
las leyes Militares de E. E. U. y Chilenas
Segun mi esposo en Chile
me embriava a reunirme con el ya
que yo no podría hacer este gasto pe-
ro querida lta lucila pasan los días
sin tener una respuesta de nada y
mi saber que camino tomar esperando
me manden donde él ya mis ojos se
secaron de llorar y la fe se a perdido

3/ 

ya que solo por ser el Militar y cumplir con
mi deber nos separamos para renunciar
apenas en foliense, me mandara pero es
sin til nigo en esta amarga espera sin
ninguna saber donde esta exactamente y
si algun debo seguir esperando, como a
mi esposo que tanta felicidad hayo a
mi vida y no me resigno a perderlo por
mi capricho del destino.

Solo le pido con un inmenso
bondad maestra querida vuelva la
fe que perdi que sin ella la vida es
imposible y no tiene razon. Talvez Dios la
puso en este camino que con muchos los
que necesitan de un palabra y consuelo, los
que con mi alma desecha se les pido, que
me ayudaran a llegar hasta el dia que
Dios, me a designado, y vuelva a encontrar
aquel esposo y mi hogar.

Sta Juquila talvez Ud. con un
bondad y nombre orgullo de nuestra
Tierra, queda ayndame a recuperar mi
felicidad que es solo mi hogar junto a este

noble hombre que no tiene derecho tam-
poco a esta tragedia. Tal vez sus cartas
puedan llegar a él para decirle que
vigo esperando llegar a él que es todo
lo que pido ya que es lo único que
me queda en el ~~otono~~ otoño de la vida.

Recita, Lita lucila mi camino
orgullosa de saber estuve una vez a
su lado, creo, esto me ayudo a ser
no tan mala en la vida de lucila
por algo mejor.

Con mi recuerdo en sus
enseñanzas.

Olga. Arteaga de Arman

Lampa 1158. Sance. Lima.

HEADQUARTERS
43D INFANTRY DIVISION ACADEMY (PROVISIONAL)
APO 112 US ARMY

21 August 1953

Mrs Olga L. Arnau
Jiron Lampa 1158
Lima, Peru

Dear Mrs Arnau:

This headquarters has received your letter of 8 July 1953 which was forwarded to this organization thru normal military channels.

Your husband, Sgt Rafael Arnau, RA10401292, is at present a member of this organization. You can address any correspondence to him as follows:

Sgt Rafael Arnau, RA10401292
Hq Det, 43d Inf Div Academy (Prov)
APO 112, U.S. Army
c/o PM, NY, NY

In the event that this headquarters can be of further assistance do not hesitate to contact us.

Sincerely yours

PAUL LAMBRUSCATI
1st Lt Inf
Adjutant

*Esta Lucila está es la única
respuesta a mi mego, despues el
silencio.*

647

TELEGRAMA

SERIE PROCEDENCIA NUMERO PALABRAS FECHA HORA INDICACIONES VIA

159 Santiago TSN 111-12-2-1520

Sr: Gabriela Guistal

Hotel Turismo

2 Sept. 1954

Serena



Con profundo admiracion
y afecto formulo votos
su pronta mejoría punto
atenta serri deora
Ysaura

FIRMA APARATO FECHA HORA

Ysaura
D. de
Guzman

Observaciones: El telegrama no es válido si no tiene estampado el timbre de la oficina.
Para cualquier reclamación, sírvase presentar este mensaje.
Los operadores deberán atenerse al orden indicado en los cuadros.

#2 19 horas

2368.1
Sept 11, 1954

Gabriela, Es muy difícil llegar hasta Ud. y no pretendo tanto; pero a lo mejor en los ratos de sus vagabundeos para Ud. a conversar-me unas cuantas palabras y me hace feliz. Es curioso, yo la envidio a Ud. no por su brillante carrera y su éxito como poetisa mundialmente reconocida, la envidio, con estas palabras que demuestran las debilidades de nuestro ser humano por ser humilde y de familia modesta. Ud. puede despreocuparse su camino a brazos llevados y el vulgo y la sociedad jamás la criticarán y no lo hubieran hecho aunque no fuera famosa. Yo pertenezco a esa clase de sociedad que tengo, y cuya educación fue esmerada para nuestros padres y abuelos

2

pero a nosotros nos señalan aún
con el dedo por que trabajamos
para educarnos y subsistir. El
carino tan sentido cuyo por los
niños y que para mí vale lo que
más vale en su persona, no
tuvo, Ud. la suerte de tener hijos
pero tampoco tuvo la mala suerte
de perderlos y canta loores a la
cibencia y bondad de los chiquilines
que le rodean en la vida, pero
no sufre las desesperanzas de
una madre que tiene una sola
hija después de perder 5 y que
adora a los niños, es sola
en la vida, en su trabajo y en
hija y teme al futuro incierto
que le deparará la vida a esa
criatura por el solo hecho de
ser mujer. Viña, llena de
vida a los 2 años, con desbordes
de ternura que más adelante

se trocaban en desilusiones, porque cuando más se quiere parece que la ley de la naturaleza se complace en atajar esos desbordes y encaminarlos en una justa medida, y ahí es donde el espíritu sufre y desea liberarse. Cuanta dubitación se empañó en mis tiernos años por la maldad de la Sociedad que me rodeaba, cuánta insatisfacción para explayar esa ternura en unos padres que yo creía unidos, cuánta desesperanza de verme desfilada y mal comprendida en los colegios por ser hija de padres separados, y en mala situación, cuánto odio a todo cuanto me rodeaba por no tener un ambiente unido, siendo que veía a mis compañeras a quienes sus padres cuidaban con esmero y sus hermanos las acompa-

iraban a las fiestas, y yo veía
 que yo no tenía esa grandeza;
 éramos una familia dispersa,
 con todo el abolengo y prestigio
 de familia antigua y honorable,
 y toda la posesión por dentro,
 al tener que presentarse era feo
 y por ello dejarse atrajellar.

Creíamos cuatro mujeres y
 un hombre; nunca nadie
 podría estar más orgulloso que
 yo de mi trabajo que me da
 el bienestar actual que tengo,
 separada de mi marido y con la
 niña de mis ojos a quien adoro,
 quien tiene 2 años, y a quien le
 prodigo mis ternuras y afectos
 tanto tiempo retenidos, no me
 satisface el futuro que vislumbro
 para ella. La Sociedad es cruel,
 desearía fuera una hija de
 campesina, llena de vida,

humilde creatura que no esperara nada de halagos en la vida y que su sencillez la confortara y así sus ojos no conocieran los vicios, la mentira y la depravación y el amor se le presentara a su debido tiempo en forma paulatina y simple, sin complicaciones, de amistades raras, fiestas juveniles inocentes y sanas, en resumen que su espíritu fogoso no la conduciría a la maldad. Porque Ud. Gabriela, canta hermosuras a la inocencia y bondad de esos niños que por desgracia a Ud. la rodearon por la maldad y malas costumbres que hoy día se incuban en casi toda la juventud, precisamente en sus épocas de colegiales, sea parte Ud. no la conoce y por lo tanto no la comenta y eso a toda la,

6

madres no nos puede dejar de dar escalofríos (el pensar que ya tienen que ir al colegio...)

Luego vienen las épocas de estudiantes universitarias, otra crisis juvenil, los padres no pueden estar a su lado para darse cuenta de los horrores que cometen algunos ya más grandecitos, para demostrar a sus compañeros, por hombría, las mateses están llenas de niños iniciándose en la vida sexual. ¿Qué futuro para ese jovencito que se está formando con esa locura, a su alrededor?

Escriba Gabriela sobre esto, se lo pide una madre cualquiera, deseando que con sus palabras tan dulces y tan sensitivas, hiciera hablar al corazón de estos niños, cambiara este futuro escalofriante de nuestros niños, a una juventud

apacible, sana y alegre, luchadora
 También, porque la vida actual
 enseña a ganarse el pan
 palmo a palmo, ojala sin quitárselo a los demás.

Las oficinistas, otra época
 en la vida, mal guiada y mal
 aconsejada; las burocratas, vislumbran
 su independencia y solo las impulsa
 la ambición de ser ellas capaces para
 ganarse la vida y a la postre darse
 cuenta que lo más preciado, su
 virtud, tienen que perderla para
 escalar más arriba. Horrible
 realidad que las sumerge en una
 cadena sin fin; porque la que
 empezó no puede detenerse...

En fin, la mujer es el ser
 más delicado, más fino y sensi-
 tivo creado por el Todopoderoso

y a la postre, el molde de mujer
 no será tal, tendremos que
 conformarnos acaso con ese
 molde futuro que será todo
 mecánico? Se lo pregunto yo
 a Ud. Gabriela, mujeres como Ud.
 que pueden enseñar al universo
 nuestro, el pro y el contra del
 porvenir que espera a nuestros hijos,
 por qué no empeñarse en esa
 grata obra que solo las letras
 pueden interpretar?

Cariñosos saludos de una
 admiradora.

Patricia Linares

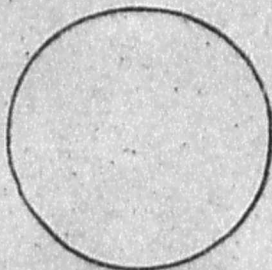
Patricia Linares
 Troncalanca 2226

Stgo, 11 Setiembre / 954

328
2-SET
TELEGRAMA

SERIE PROCEDENCIA NUMERO PALABRAS FECHA HORA INDICACIONES VIA
236 CISTERNA 38 48 2 SEPT. 1030

Sr. GABRIELA MISTRAL ANTOF.



SUS REQUERDOS DE PUNTA ARENAS EN CALLAO ME HAN EMOCIONADO PROFUNDAMENTE PTO
AL LLEGAR A CHILE VUELVE A UD. ABRAZO LLENO DE UNION Y CARIÑO DE SU EX ALUMNA
QUE LE LLEVO EN EL ALMA HOY PROFESORA ESCUELA 233 LA CISTERNA .

AMALIA SILVA DE VARGAS

LA2/15HRS

FIRMA	APARATO	FECHA	HORA

Observaciones: El telegrama no es válido si no tiene estampado el timbre de la oficina.
Para cualquier reclamación, sírvase presentar este mensaje.
Los operadores deberán atenerse al orden indicado en los cuadros.

Al Gabriela Mistral.

¡Salud Gabriela genio de las letras y de la poesía!
¡Salud!

Llegas a nosotros repartiendo los caudales de tu
bondad y conocimientos.

Con tus manos cargadas de laureles para coronar las
sienes de tu Patria.

Te hemos escuchado fervorosamente a través de las
ondas etéreas.

¡Nuestros corazones de chilenos se han emocionado profun-
damente al oír tu voz.

¡Que grande eres y que pequeños tus hermanos que te
esperan!

Tu sencillez es admirable, tu sabiduría inmensa.

Buscas las flores de tu Patria para cantarles en tu gran
poema "Canto a Chile".

Has llegado en hermosa Primavera y los valles y jardines
te esperan cuajados de frondas multicolores.

Perteneces al suelo donde toda flor se encarna y to-
da hierba da salud.

¡Toda la naturaleza al oírte, inclina su cabeza en un
saludo de amistad.

¡Toda flor te ofrece sus capullos y perfume para
tu recreo.

- 2 -

El mar que tanto amas y que te ha traído en sus alas, susurra una canción de amor y de paz.

Chile entero te saluda, gran Gabriela, como lo hace tu gran admiradora desde este valle de Aconcagua.

Gloria Román V.

Calle Coimas # 59

San Felipe, Septiembre 2 - 1954

3

TELEGRAFO DEL ESTADO

F. 502-A

CONTINUACION DEL TELEGRAMA N°

GABIELA MISTRAL
 BORDO SANTIA MARIA ARICA

2 SANTIAGO 314 27 2 20 PREF

CONFEDERACION INTELLECTUALES Y ARTISTA DE CHILE SALUDAD A LA
 GRAN POETISA AL ENTRAR EN AGUAS CHILENAS SALUDAN

PRESIDENTE GENERAS
 OSCAR FUENTES PANTOJA

ZWIQ 3 0830

